

UKRSPECEXPORT

СИЛА ТА ЗБРОЯ

STRENGTH AND WEAPONS

20 РОКІВ НА СВІТОВОМУ РИНКУ
20 YEARS ON THE WORLD'S ARMS MARKET



UKROBORONPROM

Ukrainian Defence Industry



Missiles and ammunition



Military equipment upgrade and repair



Electronic Warfare, Surveillance and Target Detection Systems



Aviation equipment and weapons

Naval equipment and armament



Armored equipment and armament



WE ARE:

- world class design and development specialists in the area of armoured vehicles
- the network of enterprises and affiliated companies/subsidiaries, focused on engineering, research and development, science and technology
- the chain of subsidiaries involved in complimentary industries such as Radar, Radio Communication, Air Defense Systems and Rocket artillery weapons and amunitions
- cooperating with more than 90 countries right now
- highly qualified personnel – production labour and engineers
- offering reasonable prices



36, DEHTIARIVSKA STR.
KYIV, 04119, UKRAINE
TEL: +38044-458-46-61
TEL: +38044-281-32-21
FAX: +38044-461-97-59

AIRA@UKRSPECEXPORT.COM
WWW.USE.UA

ЗМІСТ/table of contents



ПАВЛО БУКІН:

«У НАШОЇ НОВОЇ ЗБРОЇ Є НАБУТА ЯКІСТЬ, ЯКОЇ БРАКУЄ ПРОДУКЦІЇ БІЛЬШОСТІ НАШИХ КОНКУРЕНТІВ. НАША ЗБРОЯ ПРОЙШЛА ВИПРОБУВАННЯ ВІЙНОЮ»

PAVLO BUKIN

"OUR NEW ARMS PRODUCTS HAVE GOT THEIR BAPTISM IN COMBAT AND PROVIDE WAR PROVEN QUALITY THAT IS UNMATCHED IN MOST OF RIVAL PRODUCTS ON THE MARKET"



ВТОРГНЕННЯ:

ВИПРОБУВАННЯ НА МІЦНІСТЬ

RUSSIAN AGGRESSION

TEST OF STRENGTH



ОБОРОННО-ПРОМИСЛОВИЙ КОМПЛЕКС УКРАЇНИ:

РЕАЛІЇ ТА ПЕРСПЕКТИВИ

UKRAINE'S DEFENSE-INDUSTRIAL COMPLEX:

REALITIES AND PROSPECTS



УКРСПЕЦЕКСПОРТ

УЧОРА. СЬОГОДНІ. ЗАВТРА

UKRSPESEXPORT

YESTERDAY. TODAY. TOMORROW



ЛЮДИ ТА СПРАВА

PEOPLE & BUSINESS

**DEFENSE
EXPRESS**
MEDIA & CONSULTING
www.defense-ua.com

СЕРГІЙ ЗГУРЕЦЬ – директор інформаційно-консалтингової компанії Defense Express, головний редактор журналу «Експорт зброї та оборонний комплекс України», szgurets@gmail.com; **ВАЛЕРІЙ РЯБИХ** – директор з розвитку інформаційно-консалтингової компанії Defense Express, defence_2@meta.ua; **МАРК КАНАРСЬКИЙ** – арт-директор; **АНТОН МІХНЕНКО** – редактор журналу Ukrainian Defense Review, заступник головного редактора журналу «Експорт зброї та оборонний комплекс України»; **ІГОР ФЕДИК**, – заступник редактора Ukrainian Defense Review, експерт-оглядач; **СЕРГІЙ ПОПСУЄВІЧ** – фотокореспондент; **ВОЛОДИМИР ЗАБЛОЦЬКИЙ** – експерт-оглядач; **ОКСАНА ПЕТРЕНКО** – літредактор, Фото **ЮРІЙ ЩОКОВ**, «Укрспецекспорт»

НАША АДРЕСА:

Україна, 04070, м. Київ,
вул. Іллінська, 10, оф. 5,
тел. (044) 425-42-10
факс: (044) 425-16-22
e-mail: defenseexpress@i.ua





ОЛЕГ ГЛАДКОВСЬКИЙ

ПЕРШИЙ ЗАСТУПНИК СЕКРЕТАРЯ РАДИ
НАЦІОНАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ І ОБОРОНИ УКРАЇНИ,
ГОЛОВА МІЖВІДОМЧОЇ КОМІСІЇ З ПОЛІТИКИ
ВІЙСЬКОВО-ТЕХНІЧНОГО СПІВРОБІТНИЦТВА
ТА ЕКСПОРТНОГО КОНТРОЛЮ

OLEG GLADKOVSKIY

FIRST DEPUTY SECRETARY OF THE NATIONAL
SECURITY AND DEFENSE COUNCIL OF UKRAINE,
HEAD OF THE INTERAGENCY COMMISSION
ON MILITARY-TECHNICAL COOPERATION
AND EXPORT CONTROL POLICY

Шановний колектив Державного підприємства «Укрспецекспорт», прийміть мої найщиріші привітання із вашим 20-тим Днем народження!

На протязі усього часу вашого існування, ви пліч-о-пліч стояли на сторожі військово-технічної могутності України та демонстрували усьому світу українські можливості та здобутки.

Ви – майже однолітки нашої молоді країни, яка кожного дня, із самого початку державності, боронить своє існування та незалежність. Я впевнений, без вас, без діяльності ДК «Укрспецекспорт», світ би по-іншому дивився на обороно-промисловий комплекс України.

Ви зміцнюєте позиції нашої держави та примушуєте інших дивитися на нас із повагою. Ваші вміння та досвід допомагають Україні ставати сильнішою та впевненішою на світовій військово-технічній арені.

За весь час існування «Укрспецекспорту» ви продемонстрували, що здатні наполегливо і ініціативно працювати на благо держави. Саме завдяки злагодженій діяльності підприємства та щоденній праці забезпечуються надходження до державного бюджету, тим самим зміцнюючи економічні позиції нашої держави.

Я бажаю вам витримки та терпіння, аби переносити усі труднощі та негаразди, дивитися у майбутнє та працювати на добробут власних сімей та нашої України.

Шановні колеги, нехай завжди у вас панує взаємоповага та довіра!

Зі святом!

Dear employees of the State enterprise «Ukrspesexport»!

Please accept my sincere congratulations with your 20-th anniversary!

During the whole period of your existence, you have stand shoulder to shoulder guarding military and technical strength of Ukraine and demonstrated worldwide ukrainian achievements and capacities.

You are almost the same age as our young country that has been defending its existence and independence from the beginning of its statehood. I am deeply sure that without you, without «Ukrspesexport», the world would have looked differently on defense and industrial complex of Ukraine.

You strengthen the position of our country and make others respect us. Your skills and experience help Ukraine in becoming stronger and more confident on the global military and technical stage.

During the operation of «Ukrspesexport» you have demonstrated that you can work hard and proactively for the country's prosperity.

It is due to the coordinated activities of the enterprise and daily work, the state budget receives revenues, thereby strengthening the economic power of our country.

I wish you patience to endure all the difficulties and problems, look to the future and work for the welfare of your families and our Mother-Ukraine.

Dear colleagues, may mutual respect and trust always be with you!

Congratulations!



РОМАН РОМАНОВ

ГЕНЕРАЛЬНИЙ ДИРЕКТОР
ДК «УКРОБОРОНПРОМ»

ROMAN ROMANOV

GENERAL DIRECTOR
OF SC "UKROBORONPROM"

ДК «УКРСПЕЦЕКСПОРТ»: 20 РОКІВ УСПІХУ НА РИНКУ ОЗБРОЄНЬ

Щиро вітаю ДК «Укрспецекспорт» з 20-річчям успішної діяльності підприємства – українського лідера на світовому ринку озброєнь. Всі ці роки компанія демонструє репутацію надійного та відповідального постачальника, займає серйозні позиції в системі військово-технічної співпраці України.

Гарантуючи повне, своєчасне й якісне виконання своїх зобов'язань за міжнародними домовленостями України в сфері ВТС, компанія «Укрспецекспорт» забезпечує експорт вітчизняної та імпорт іноземної продукції та послуг військового й спеціального призначення, що необхідні для забезпечення потреб військових в зоні АТО.

Завдяки своєму професійному і відповідальному ставленню до справи, розвиток компанії невпинний. Фахівці уміло зміцнюють позиції, з кожним роком нарощують свої можливості та вправно використовують свій потенціал.

Зичу усьому колективу компанії й надалі сміливо діяти з високою самовіддачею, результативно бороти труднощі й активно долучатись до розвитку економіки України!

Нових успіхів Вам на кожен подальший день в ім'я розбудови та процвітання Державної компанії «Укрспецекспорт», а відтак – і нашої держави загалом!

Зі щирими побажаннями!

THE STATE COMPANY “UKRSPECEXPORТ”: 20 YEARS OF SUCCESS IN THE ARMS MARKET

I congratulate SC «Ukrspetsexport» on the 20th anniversary of successful enterprise activities - Ukrainian leader in the global arms market. All these years the company has shown a reputation as a reliable and responsible supplier, it holds significant positions in the system of military-technical cooperation of Ukraine.

Guaranteeing the full, timely and quality performance of their obligations under international agreements of Ukraine in the sphere of military-technical cooperation, the company «Ukrspetsexport» provides export of domestic and import of foreign products and services for military and special purpose, which are necessary for the military needs in the Anti-Terror operation area.

Thanks to its professional and responsible attitude to business, company's development is incessant. Experts ably strengthen the position, they are increasing their capabilities and skillfully use their potential each year.

I wish the whole team of the company keep fearlessly operate with the high dedication, have the results in the struggle against the difficulties and be actively invested to the Ukrainian economy!

Have the new achievements on every day in the name of development and prosperity of the state company «Ukrspetsexport» and then - our state in general!

With sincere regards!



**ПАВЛО
БУКІН**
ГЕНЕРАЛЬНИЙ
ДИРЕКТОР
ДЕРЖАВНОЇ
КОМПАНІЇ
«УКРСПЕЦЕКСПОРТ»

**PAVLO
BUKIN**
STATE
COMPANY
UKRSPECEXP
CEO





**«У НАШОЇ НОВОЇ
ЗБРОЇ Є НАБУТА
ЯКІСТЬ, ЯКОЇ
БРАКУЄ ПРОДУКЦІЇ
БІЛЬШОСТІ НАШИХ
КОНКУРЕНТІВ. НАША
ЗБРОЯ ПРОЙШЛА
ВИПРОБУВАННЯ
ВІЙНОЮ»**

**"OUR NEW ARMS
PRODUCTS HAVE GOT
THEIR BAPTISM IN
COMBAT AND PROVIDE
WAR PROVEN QUALITY
THAT IS UNMATCHED
IN MOST OF RIVAL
PRODUCTS ON THE
MARKET"**



Двадцять років пройшло відтоді, як у жовтні 1996 р. було створено державну компанію «Укрспецекспорт». Відтоді і донині, вже у складі ДК «Укроборонпром», «Укрспецекспорт» залишається провідним підприємством серед вітчизняних зброєносців. За час своєї активної діяльності колективу компанії вдалося вивести Україну на провідні позиції у світі з експорту оборонної продукції, створити умови для збереження та розвитку унікальних виробництв, а нині – в умовах війни – забезпечувати нагальні потреби Збройних сил та інших силових відомств.

Про результати, завдання та плани – у розмові з Генеральним директором державної компанії «Укрспецекспорт» Павлом Букініним.

– Павло Юрійович, вітаю Вас та увесь колектив ДК «Укрспецекспорт» з важливою віхою в історії компанії. Ці двадцять років охоплюють як увесь минулий досвід, так і нову реальність, у якій опинилась наша країна з огляду на агресію Російської Федерації. Це стало надзвичайно серйозним викликом для існування нашої держави, спричинило глибокі зміни в напрямках та завданнях військово-технічного співробітництва. На цьому тлі як Ви особисто оцінюєте минулі і поточні результати діяльності підприємства?

Тwenty years have passed since State Company Ukrspecexport was established in October 1996. Since then and to this day, Ukrspecexport, which is now incorporated with Ukrainian defense industries holding company Ukroboronprom, has been among the top leading arms companies in Ukraine. Over the time of its extensive business operations, the Company and its employee staff have been able to bring Ukraine to a leading position in terms of the domestic arms exports, create an environment to preserve and expand unique production capabilities, and today at a time of war for our country, provide vital requirements of the Armed Forces and other security sector agencies.

The following is an interview conducted with Pavlo Bukin, CEO of Ukrspecexport, by Defense Express on the Company's achievements and plans for the future.

– Mr Bukin, let me congratulate you and the whole team of SC Ukrspecexport on an important milestone in the Company's history. These twenty years embrace all the past experience as well as the new reality faced by our country due to aggression from the Russian Federation. This has come as an extremely serious challenge to our country's existence, and caused profound changes in Ukraine's international military technology cooperation policy objectives. Against this background, how do you view the past and current performances of the Company?

– It is fair to say that Ukrspecexport, its top managers and the whole team, during twenty years of the Company's existence, have successfully handled the challenges of national proportions and importance. Today, Ukraine is a well-known player in the global arms export market. A robust marketing policy that we consistently pursue since our earliest days on the market has brought a return in the form of contracts completed and growing number of partner countries in military technology cooperation; it can be seen from different world rankings, where Ukraine is placed among world's biggest arms suppliers.

Acting as one team with our defense industries, SC Ukrspecexport has moved away from individual operations on repair, upgrading and marketing of Soviet-vintage military weapons and equipment systems and towards markets for products developed and produced by Ukrainian companies and factories, and towards the implementation of national and international programs on defense industrial cooperation.



– Можна стверджувати, що на протязі існування компанії «Укрспецекспорт» її керівники та колектив успішно виконували поставлені завдання державної ваги та значення. Нині Україна – відомий гравець на світовому ринку озброєнь. Активна маркетингова політика, яка послідовно здійснювалась від першого дня утворення компанії, дала результати у вигляді реалізованих контрактів, розширенні кількості країн, з якими наша держава веде та веде військово-технічне співробітництво, у позиціях в світових рейтингах, де Україна займає важливе місце серед виробників і експортерів озброєнь.

Спільно з нашою оборонною промисловістю ДК «Укрспецекспорт» здійснила перехід від окремих операцій з ремонту, модернізації і продажу озброєнь і військової техніки радянського походження до продукції, розробленої і виготовленої українськими компаніями і підприємствами, до реалізації державних і міждержавних програм. «Укрспецекспорт» забезпечив важливий внесок у стабілізацію ситуації в оборонно-промисловій галузі країни, створив передумови для збільшення обсягів експорту продукції та послуг військового призначення.

Підтвердженням є фінансово-економічні показники держкомпанії «Укрспецекспорт», через яку, зокрема, працюють на зовнішньому ринку підприємства, що нині входять до ДК «Укроборонпром». Як приклад, з 2010 р. фахівцями ДК «Укрспецекспорт» укладено контрактів в інтересах закордонних замовників на суму понад \$2,5 млрд. Ці контракти забезпечили роботу багатьом українським оборонним заводам та конструкторським бюро у період, коли лише експорт зброї та техніки рятував їх від простою та занепаду. Адже запит на їхню продукцію та послуги усередині країни на той час був мінімальним. Помилково вважалося, що існуючої кількості радянських озброєнь в арсеналах армії України і без того достатньо, аби гарантувати безпеку держави.

Безумовно, з початком агресії Росії проти України ДК «Укрспецекспорт» почала діяти в умовах нових реалій. Серед іншого – орієнтуватися на імпорту продукції з-за кордону в інтересах вітчизняних силових структур, адже згідно з нашим законодавством закупівля чутливої продукції здійснюється лише через уповноважених спецекспортерів. Тільки у 2015 р в інтересах Міноборони України, в тому числі, і за активної участі нашої компа-

Ukrspetsexport has provided an important contribution to ensuring stabilization of the domestic defense industry situation and creating favorable conditions for growing exports of military products and services from Ukraine.

A proof of this is the financials of State Company Ukrspetsexport, which, inter alia acts as intermediary in arms export deals by companies currently incorporated with Ukroboronprom. Particularly in 2010, SC Ukrspetsexport concluded over USD 2.5 billion worth of export contracts. These contracts provided sustained business for many Ukrainian defense industries and R&D organizations, at a time when only export contracts could save them from idleness and de-



cline, given very low domestic market situation at the time. It used to be mistakenly believed that Ukraine would be able to ensure its national security using only the huge arsenal of weaponry left behind by the Soviet army.

Indeed, since the beginning of Russia's aggression against Ukraine, Ukrspetsexport has had to adapt itself to new realities and to be intent, inter alia, on the importation of products from foreign markets to meet the needs of our military and security sector agencies, because our domestic laws don't allow sensitive products to be purchased and acquired other than through government-authorized arms dealers. In 2015 alone import contracts, worth more than what was imported over all the previous years of Ukrainian

нії, було укладено значну кількість контрактів з імпорту на суму більшу, ніж за весь попередній період незалежності України.

– Як виглядають фінансові показники компанії за минулий рік?

– Ці показники формувались на тлі згорання військово-технічної співпраці з Росією. Поставки продукції, товарів військового призначення до Росії припинені, так само як і будь-яких послуг у цій сфері. Реалізується процес імпортозаміщення, який скерований на те, щоб забезпечити випуск нашої продукції без російських комплектуючих. Підкреслюю – у довоєнні роки доля Росії становила до 20-25% від поставок наших оборонних підприємств до країн СНД. Незважаючи на усю складність ситуації у країні, підсумки 2015 р. для компанії виглядають достатньо солідно. Чистий дохід «Укрспецекспорту» від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) склав майже 1,8 млрд грн., що у 2,7 рази більше показників 2014 року (670,86 млн. грн). У результаті збільшився і чистий прибуток: 91,874 млн. грн. – у порівнянні з 37,65 млн. грн. 2014 р. Нині активно ведеться робота на наших традиційних ринках, наші парт-

independence, were concluded for the benefit of the Defense Ministry of Ukraine.

– What are the financial results of the Company for 2015?

– The financial results reflect a downturn in the level of military technology cooperation with Russia. Exports of defense articles and services to Russia have been suspended. A program on import substitution has been launched, aimed to fully exclude Russian component suppliers from our military production cycle. I would like to emphasize that Russia used to account for 20-25 percent of our total military exports to the former USSR countries in years prior to the start of Russia's aggression. Despite the complexity of the current domestic situation, the outcome of the work done by the Company in 2015 looks very good. In terms of products, works and services, the Company chalked up sales of almost UAH1.8 billion, which is 2.7 times up compared with 2014 (UAH670.86 million). Even taking into account the declined value of the hryvnia against the US dollar, the Company was able to earn 1.46 times more money – USD82.387 million compared to the USD56.438 million earned the



нери нам довіряють, і ми до кінця 2016 р. розраховуємо вийти на показники, не нижчі від попереднього року.

– А як виглядає картина партнерства ДК «Укрспецекспорт» за регіонами світу?

– У регіональному розрізі можна казати про масштабний охват країн Азії та Далекого Сходу, про значне проникнення у Африку, де, втім, зберігається значний потенціал для нашої діяльності. Наша присутність у Європі так само має суттєві можливості для розширення взаємовигідної співпраці, як і на американському континенті, де компанія співпрацює головно зі США.

– За даними інформаційно-консалтингової компанії Defense Express, доля українських поставок озброєнь та послуг на високотехнологічний ринок Європи та США рідко перевищувала показник у 2-5%. Чи є передумови для розширення присутності продукції та послуг наших компаній на європейському та американському континенті?

– За підсумками цього року ситуація може змінитись. Наприклад, ми серйозно активізували ВТС з США, обсяг укладених контрактів постійно зростає. Позитивно вплине на розвиток бізнесу виключення у березні 2016 г. «Укрспецекспорту» з списку санкцій Export Administration Regulations (EAR), куди український спецекспортер був внесений у березні 2013 р. Санкції істотно ускладнювали міжнародні банківські розрахунки держкомпанії, обмежували можливості щодо залучення запозичень на американському ринку капіталу, а також можливості реалізації ВТС з США. На сьогодні це питання закрито і залишилося у минулому. Все це відкриває для нас великі можливості для активізації співпраці з широким колом міжнародних партнерів.

– А як щодо Європи?

– Європейський ринок цікавий для України з точки її геополітичного вибору, політичних орієнтацій, ідеологічного та практичного партнерства, в тому числі, в контексті отримання технологій. Цей ринок істотно відрізняється від наших традиційних ринків Азії, Африки, або пострадянського простору. Для роботи в Європі необхідно керуватися не тільки технічними стандартами Північноатлантичного альянсу, а й економічними правилами, прийнятими Європейським співтовариством. Це – обов'язкова

previous year. The result is that net income grew correspondingly to UAH91.874 million from UAH37.650 million in 2014. Operations on our traditional markets are proceeding, our partners are trusting us, and we are expecting at least the same outcome as we had last year.

СТРУКТУРА ТА ДИНАМІКА УКЛАДЕНИХ КОНТРАКТІВ

у контексті основних зразків озброєнь та послуг за секторами



– How does Ukrspesexport's partnership map look like globally?

– Looking at the regions of the world generally, the map embraces markets in Asia and the Far East, and there is a significant penetration in Africa, with a considerable potential for growth for our business there. In Europe, our presence is also promising in terms of expanding mutually beneficial cooperation, as it is in the Americas, where the Company cooperates mainly with the US.

– According to figures compiled by news and consulting company Defense Express, Ukraine's share in high-tech product exports to markets in Europe and the US rarely exceeded 2-5%. Are there any prerequisites for expanding the presence of our products and services in Europe and the Americas?

– The situation may change due to the work done during the current year. For example, we have considerably intensified military technology cooperation with the US, with the value and volume of contracts growing steadily. The removal, in March



норма. Наприклад, в європейських тендерах мають право брати участь компанії, які пройшли певну процедуру ліцензування (технічної сертифікації) в рамках норм ЄС. Простіше кажучи, доки українська компанія не має філії хоча б в одній з країн ЄС, у неї немає шансів взяти участь в тендерах.

Виходячи з курсу України на європейську інтеграцію, на курс в НАТО українським суб'єктам військово-технічного співробітництва, державним та приватним оборонним компаніям доведеться диверсифікувати наукові та виробничі зв'язки з іноземними партнерами, налагоджувати взаємовигідне співробітництво з країнами Європи та державами – членами

2016, of sanctions imposed on Ukrspecexport by the U.S. Department of Commerce under the Export Administration Regulations (EAR) in March 2013 will have positive implications for the growth of business. The sanctions significantly complicated the company's global transaction banking operations, reduced its ability to attract loans in the US money market and to conduct cooperation on defense industrial programs with the United States. The issue is now removed from the agenda; it became a thing of the past. This opens to us broad vistas in terms of intensification of cooperation with a wide range of international partners.

- What about Europe?

- The European market is interesting for Ukraine in terms of its geopolitical choice, political agenda, ideological and practical partnership, including in the context of obtaining technology. This market is very different from our traditional markets in Asia, Africa or the former USSR countries. For doing business in Europe, not only one should be guided by technology standards of NATO, but also the economic rules adopted by the European Community. This is a mandatory provision. In EU tenders, for example, only the companies that have obtained a license of compliance with EU standards (technical certification) are allowed to compete. More simplistically, a Ukrainian company that doesn't have business units in at least one EU country has no chance to participate in the tenders.

Taking into account Ukraine's policy of integration into the EU and NATO, the country's companies participating in international military technology cooperation programs, public and private-sector military production companies will have to diversify their R&D and industrial ties with international partners and to establish mutually beneficial cooperation with the EU and NATO countries. This will require a transformation of export/import policies, and all kinds of arms-related R&D and production businesses as well as government-authorized arms dealers will have to adapt themselves to the EU market conditions. This is not easy; but this work must be started in any case.

One should also appreciate that Ukraine would not be able and would not produce the entire range of military equipment on its own. Therefore, as international military technology cooperation and transformation of the domestic military production will proceed, the question of acquisition, joint-venture or licensed production



ми Альянсу. Це вимагатиме трансформації зовнішньоекономічної політики, а також адаптації всіх форм діяльності розробників, виробників озброєнь та військової техніки, самих спецекспортерів до умов європейського ринку. Це непросто. Але цю роботу треба починати.

Слід також усвідомити, що Україна не зможе і не буде виробляти всю номенклатуру військової техніки власними силами. Тому в рамках військово-технічного співробітництва та в ході трансформації оборонно-промислового виробництва рано чи пізно, але неодмінно постане питання придбання, спільного або ліцензійного виробництва іноземних систем озброєння – з використанням або механізму лізингу, або, можливо, і

офсетних схем. Така практика для України є новою і її відпрацювання і супровід потребуватимуть значної уваги з боку структур, залучених до проведення військово-технічної політики на державному рівні.

Безпосередньо державним концерном «Укроборонпром» та державною компанією «Укрспецекспорт» вже налагоджені продуктивні контакти з багатьма провідними зарубіжними компаніями, ми готові запропонувати нашим партнерам на нинішньому етапі гнучкі і глибокі схеми взаємодії. Але в цих умовах особливої актуальності набуває відпрацювання нашими урядовими структурами та міністерствами в найкоротші терміни всієї всієї процедурної та правової бази для практичної реалізації такої взаємодії.

– Про що саме йдеться?

– Як приклад, наші державні підприємства, окрім авіаційних, – адже нещодавно Верховна Рада внесла необхідні зміни у відповідний закон – не можуть бути засновниками спільних підприємств будь-яких організаційних форм і видів з закордонними партнерами. Ця норма, викладена у постанові Кабінету Міністрів України ще аж від 1992 р., на нинішньому етапі значно ускладнює можливості роботи з закордонними партнерами головно приватних форм власності. Для активізації інвестиційного процесу необхідне спрощення регуляторних норм.

Також не можу не згадати про постанову Кабінету Міністрів, яка була підписана наприкінці 2015 р. і яка передбачає відрахування 75 відсотків прибутку державних підприємств до бюджету. Це є суттєвим гальмом для розвитку і переоснащення виробництва держпідприємств. Ця норма позбавляє директорів бажання думати про прибутковість продукції. Скоріше навпаки. Хоча є рішення Ради національної безпеки і оборони з цього питання, щоб вийти на те, аби залишати оборонним держпідприємствам хоча б до 30 відсотків прибутку. Впевнений, що найближчим часом це рішення буде втілено Кабінетом міністрів України.

– Що саме має бути пріоритетом в спільних проектах з закордонними партнерами, враховуючи ті реалії, з якими зараз зіткнулися наші Збройні сили?

– Це скоріш питання до Міністерства оборони та інших силових відомств, які формулюють потреби, які «Укроборонпром» в ціло-

of foreign-developed weapons systems – using either leasing, or, possibly, offset mechanisms – will inevitably arise, sooner or later. This practice is new to Ukraine, and its testing and implementation will require significant attention from government agencies responsible for pursuing military technology policies at the national level.

State holding company Ukroboronprom and State Company Ukrspesexport have already established effective communication with many leading international companies; at this point, we can offer our partners flexible, comprehensive patterns of collaboration. But in these conditions, it is critically important that our government agencies and ministries should work



out – within the shortest time possible – all the procedural and legislative aspects of practical implementation of such collaboration.

– What exactly is it about?

– For example, our state-owned enterprises are not allowed to establish joint ventures of any organizational forms or types with foreign partners – with the exception of the aviation industry with respect to which the Supreme Council has recently made amendments to the relevant law. This rule, which is set out in a Cabinet of Ministers of Ukraine resolution issued back in 1992, complicates considerably work with international partners, especially for private sector business-



му, та «Укрспецекспорт», зокрема, сприймають як базові орієнтири. Разом з тим, є речі, які тісно пов'язані з першочерговими і довгостроковими потребами. Це стосується систем управління, зв'язку, розвідки, захисту – на всіх рівнях і в різних проявах. Від захисту бійця до забезпечення боєздатності комплексів протиповітряної оборони, які гарантують захист військ та прикриття важливих об'єктів. Коли йдеться про розвідку та спостереження – то це також цілий сегмент продукції. Від тепловізорів до безпілотних комплексів та радіолокаційних систем.

es. A simplification of regulations is needed to boost investment process.

Here, I cannot omit the mention of the Cabinet of Ministers resolution issued in late 2015, requiring state-owned companies to pay 75 percent of their profits to the national budget. This is a significant obstacle to the growth and technical modernization of state-owned enterprises. This rule makes company managers careless of the profitability of production (rather on the contrary). At the same time, there is a decision by the National Security and Defense Council, aimed to ensure that state-owned de-

fense-related companies are eligible to retain at least 30 percent of their earned profit. I am sure that the Cabinet of Ministers will enact this decision in the near future.

– What should be the focus of joint projects with international partners, given the realities faced by our Armed Forces?

– This question should rather be addressed to the Defense Ministry and other security sector agencies responsible to formulate the requirements that Ukroboronprom in general and Ukrspecexport in particular take as basic guidelines. However, there are things that are closely related to immediate and long-term requirements. This applies to systems of command and control, communication, intelligence, and protection – at all levels and in different forms – from soldier protections to ensuring combat effec-

tiveness of air defense systems protecting forces and vital facilities. When it comes to intelligence and surveillance, this applies to a whole product sector ranging from thermal imagers to UAV systems and radar systems.

To meet these requirements, Ukrspecexport evaluated the products offered by the domestic industries, and identified possible ways of collaboration with international and domestic suppliers. During this work, it became clear that in the current realities where new equipment types are needed here and now, the existing procedures for procurement and delivery of military weapons and equipment sys-

Для задоволення цих потреб фахівцями «Укрспецекспорту» були оцінені існуючі зразки нашої промисловості, визначені шляхи щодо взаємодії із зарубіжними і вітчизняними виробниками. В ході цієї роботи також стало ясно, що в умовах нинішніх реалій, коли нові зразки техніки потрібні вже тут і зараз, існуючі процедури закупівлі та постачання зразків озброєння і техніки для оснащення армії треба вдосконалювати відповідно до вимог часу. Солдат, який виконує бойове завдання, не повинен бути заручником бюрократичних процедур. Адже нова техніка потрібна для того, щоб зберегти життя солдата, підвищити його



ефективність та ефективність підрозділів та військ на полі бою. У цьому, на мою думку, і полягає основна ідея переоснащення.

В свою чергу, безпосередньо «Укроборонпром» та «Укрспецекспорт» в рамках власних інноваційних проектів особливу увагу приділяють зразкам та системам, які, окрім високої бойової ефективності, мають стати основою для опанування нових технологій та рішень в національному секторі ОПК, забезпечать наш паритет на тлі пропозицій для внутрішнього чи зовнішнього ринку з боку зарубіжних компаній.

– Які головні завдання Ви вбачаєте для компанії на найближчу перспективу?

– Поважають сильних. Це властиво як людській природі, так і практиці міждержавних відносин. Президент України Петро Порошенко на 25-річницю Незалежності України заявив про те, що в питанні захисту територіальної цілісності та єднання держави Збройні сили України є більш надійним гарантом, ніж Будапештський меморандум. Основою могутності України повинні стати якісно нові Збройні сили і її оборонно-промисловий комплекс. Зовнішня і внутрішня безпека держави має бути забезпечена відповідним рівнем розробки та виробництва озброєнь та військової техніки.

Тому активна участь у проведенні ефективної і збалансованої політики переозброєння української армії, реалізація національних оборонних проектів, збільшення частки міжнародної кооперації, розширення перспектив військово-технічного співробітництва – це ті завдання, що стоять перед «Укрспецекспортом» та іншими структурами та підприємствами, що входять до складу ДК «Укроборонпром».

Наразі вже не йдеться про закупівлю за кордоном та постачання до України зразків техніки, матеріальних засобів, вузлів та агрегатів, яких бракувало на початку війни. Це тактичні завдання, які успішно вирішувались і будуть вирішуватись з огляду на високий фаховий досвід наших працівників. Навіть за умов, коли деякі європейські країни призупинили постачання оборонної продукції в Україну – в той час, коли це нам було вкрай потрібно.

Нині саме зовнішньоекономічна діяльність знову стає тим фронтом «Укрспецекспорту», де потрібні нові і масові успіхи. Наша робота на зовнішніх ринках має забезпечити надходження вкрай потрібного для держави фінансового ресурсу, якого бракує і для

tems to the Armed Forces should be modified to current requirements. A soldier performing combat tasks should not be held hostage to bureaucratic procedures. Because new technology is needed to save a soldier's life, to increase his effectiveness and the efficiency of units and troops on the battlefield. This, in my opinion, is the main idea of the transformation.

For their part, Ukroboronprom and Ukrspecexport, when implementing their own innovative projects, pay special attention to technology samples and systems which, in addition to high combat effectiveness, could provide patterns for new technologies and solutions for the domestic defense industries, and make us more competitive against international suppliers to both export and domestic markets.

– What do you think are the main short-term challenges facing the Company?

– Only those are respected who are strong. This is typical of both human nature and practice of international relations. President of Ukraine Petro Poroshenko, speaking on the occasion of the 25th Independence anniversary of Ukraine, said that the Armed Forces of Ukraine are a more a reliable guardian than the Budapest Memorandum when it comes to protection of the territorial integrity and ensuring the unity of the country. The foundation of Ukraine's might will be based on a qualitatively new armed force and military-industrial complex. External and internal security of the country must be supported with appropriate defense R&D and production capabilities.

Robust participation in effective and well balanced Armed Forces modernization programs, implementation of national military production projects, ensuring a growth of international collaboration and the dimensions of international military technology cooperation are therefore the challenges facing Ukrspecexport and other organizations and companies incorporated with Ukroboronprom.

There is no longer talk of importing from the international market the technologies, materiel, components and assemblies that Ukraine lacked when Russia's aggression began. These are tactical challenges that are, and will continue to be, effectively handled, given high professional skills of our employee staff – even in a situation where some European countries suspended their military exports to Ukraine at a time when we needed it so desperately.

Today, it is export/import operations that



ПОКАЗНИКИ ТОРГІВЛІ

за регіональною
ознакою, 2006-2015 рр, %

2006

Кількість країн.....	36
— Азія.....	20
— Америка.....	5
— Африка.....	17
— Європа.....	3
— СНД.....	55

2007

Кількість країн.....	38
— Азія.....	14
— Америка.....	8
— Африка.....	16
— Європа.....	6
— СНД.....	56

2008

Кількість країн.....	40
— Азія.....	29
— Америка.....	6
— Африка.....	16
— Європа.....	3
— СНД.....	46

2009

Кількість країн.....	43
— Азія.....	33
— Америка.....	7
— Африка.....	15
— Європа.....	4
— СНД.....	41

2010

Кількість країн.....	43
— Азія.....	49
— Америка.....	1
— Африка.....	18
— Європа.....	7
— СНД.....	25

2011

Кількість країн.....	45
— Азія.....	49
— Америка.....	2
— Африка.....	31
— Європа.....	3
— СНД.....	15

2012

Кількість країн.....	46
— Азія.....	47
— Америка.....	2
— Африка.....	15
— Європа.....	5
— СНД.....	31

2013

Кількість країн.....	45
— Азія.....	62
— Америка.....	4
— Африка.....	12
— Європа.....	4
— СНД.....	17

2014

Кількість країн.....	39
— Азія.....	51
— Америка.....	1
— Африка.....	22
— Європа.....	12
— СНД.....	14

2015

Кількість країн.....	37
— Азія.....	38
— Америка.....	1
— Африка.....	35
— Європа.....	17
— СНД.....	9

глибинної трансформації оборонно-промислового комплексу, і для швидкого переозброєння та зміцнення армії. Адже за умов значного збільшення витрат на потреби оборони та збільшення обсягів державного оборонного замовлення, що зафіксовано в документах, потенціал держави для задоволення цих потреб в кризових умовах є недостатнім. Будь-які геніальні розробки так і залишаться на папері, якщо не буде коштів на їхнє втілення у конкретних діючих зразках. А нові зразки техніки та озброєння не забезпечать суттєвого підвищення боєздатності війська, якщо вони не будуть вироблятися серійно та масово постачатися до Збройних сил. Тому абсолютно правий був Черчіль, якому приписують фразу про те, що для перемоги потрібні лише три речі: гроші, гроші і ще раз гроші.

В умовах складної економічної ситуації наявність надійного фінансового базису є основою для позитивних трансформацій. Тому усім нам надзвичайно важливо забезпечити баланс між задоволенням внутрішніх потреб армії і збереженням та розширенням зовнішніх ринків збуту оборонної продукції, які були завойовані настійливою і відданою працею всіх українських спецекопортів за всі попередні роки. В рамках подальшого вдосконалення військово-технічного співробітництва це вимагатиме більш тісної взаємодії між нашою компанією, «Укроборонпром» і силовими відомствами країни, які виступають основними внутрішніми замовниками на продукцію оборонного комплексу.

Важливим супутнім фактором для розширення експортного потенціалу, створення передумов для укладення нових зовнішньоекономічних контрактів є і буде агресивна маркетингова політика. Вона повинна спиратися на максимальне поширення інформації про український збройовий потенціал, залучення усіх гілок влади і представників державних та недержавних структур до просування продукції вітчизняного оборонного комплексу на зовнішні ринки.

Тим більше, що нині у нашій новій зброї є набута якість, якої бракує продукції більшості наших конкурентів. Наша зброя пройшла випробування війною. Вона загартована бойовими діями. Наші конструктори врахували бойовий досвід, усі побажання військових, і наша техніка стала більш ефективною, надійною. Звісно, наші потенційні партнери не можуть цього не бачити.

again become an area for Ukrspecexport where new success stories are necessary. Our operations on external markets should generate cash for the national treasury, badly needed for both comprehensive modernization of the domestic defense industries and for fast and efficient modernization of the Armed Forces. As domestic defense expenditures and the value of Government Defense Procurement and Acquisition Program have grown significantly (and this growth is endorsed in official documents), the country in crisis does not have enough means or capabilities to meet these requirements. Any military design, no matter how ingenious it may be, is doomed to remain on paper only if money is absent to implement it into an actual piece of equipment, and new types of military weapons and equipment systems will not improve forces effectiveness and efficiency if they are not produced and delivered en masse to the armed forces.

In a difficult economic situation, availability of a reliable financial base is the foundation for positive transformations. So it's critical that we all ensure a balance between the needs of our own military and the preservation and expansion of presence on arms export markets conquered with consistent and devoted efforts done by all government authorized arms deals during previous years. As international military technology cooperation will proceed and grow, this will require closer interaction between our company, Ukroboronprom and the country's security sector organizations that are main internal customers for domestic military products.

An aggressive marketing policy is and will remain to be an important concomitant factor of the market potential expansion and creating favorable conditions for ensuring growing numbers of export contracts. It should include dissemination where possible of information about Ukraine's military production capabilities, involvement of all branches of government and representatives of state and non-state actors in the promotion of domestic defense industry products to international markets.

And all the more so as our new arms products have got their baptism in combat and provide war proven quality that is unmatched in most of rival products on the market. Our designers took into account combat experience and feedbacks from military users, so our military equipment systems have become more efficient and more reliable. Of course, our potential partners cannot but see it.

– Що б Ви нині виокремили як основу в головній бойовій обоймі «Укрспецекспорту»?

– Це, зокрема, важка і легка бронетехніка. Це танки «Оплот», БТР-4Е і БТР-3Е1, які створені при провідній ролі ХКБМ ім.Морозова, заводу ім. Малишева та інших виробників; високоточні засоби ураження (продукція ДержККБ «Луч» і ДАХК «Артем»), автомобільна техніка; засоби радіолокації різного призначення; вітчизняні безпілотні комплекси, які з цього року ми вперше почали де-

– On which of the domestic products does Ukrspetsexport now rely, when it comes to selling to export customers?

– Those are primarily heavy and light armored vehicles – Oplot MBTs, BTR-4E, and BTR-3E1 APCs (developed and produced by an industry team led by Morozov Design Bureau and Malyshev Plant); precision-guided weapons (Luch' and Artem's missiles); automobiles; radar technologies for various purposes; UAV systems which we began demonstrating at in-



монструвати на закордонних виставках. Є і інша військова техніка, нова та перспективна. Наприклад, може ще раз нагадати про бронетранспортер «Дозор», новий військово-транспортний літак Ан-178. Контракти щодо цих зразків вже підписані. А наші підприємства мають увесь необхідний потенціал, або ефективно працювати, виготовляючи цей арсенал і для армії, і для експорту. І державні, і приватні компанії оборонного спрямування можуть повністю розраховуючи на досвід, сприяння і допомогу усього колективу «Укрспецекспорт». Бо ми робимо спільну справу.

**Розпитував –
Сергій ЗГУРЕЦЬ,
Defense Express**

ternational exhibitions this year. There are also other military technologies – innovative and promising. Here I would like to mention the Dozor APC vehicle and new An-178 military transport aircraft. Contracts regarding those two have already been signed. Our companies have all the capabilities needed to work effectively producing that arsenal both for our own military and for the export market. Both public and private-sector companies related to military production can rely entirely on Ukrspetsexport's team for its experience, assistance and support, because we make common cause.

**Interviewed by
Sergey ZGHURETS,
Defense Express**



КОНТРАКТИ ТА ТРЕНДИ

CONTRACTS AND TRENDS

Оборонний, промисловий та технологічний потенціал – це ті ключові фактори, які визначають спроможність держави відстоювати власні інтереси у мирний та воєнний час. Можливості одних країн та потреби інших є основою військово-технічного співробітництва на глобальному, регіональному та локальному рівнях. Хоча за обсягами продажу світовий ринок зброї становить лише 3% від обсягів загальної світової торгівлі, значення збройового сектору є визначальним. Адже саме на цій ниві держави вирішують основні питання, пов'язані із забезпеченням національної безпеки та оборони.

>\$2,5 млрд – сума укладених контрактів ДК «Укрспецекспорт» за період з 2010 р. в інтересах закордонних та вітчизняних замовників.

>80% продажів компанії склали чотири основні напрямки:

- бронетехніка;
- авіація та послуги з ремонту та модернізації;
- кораблебудування;
- системи протиповітряної оборони, послуги з ремонту та модернізації систем ППО.

У зв'язку з Російською агресією з 2014 р. спостерігається певне падіння обсягів контракування за замовленнями для закордонних партнерів. Причина – значний обсяг виготовленої продукції оборонного призначення йде на задоволення потреб Збройних сил та інших силових структур України. Разом з тим, з 2015 г. значною мірою вдалося збалансувати виконання контрактів в інтересах як зовнішніх, так і внутрішніх замовників.

Defense, industrial and technological capabilities are the key defining factors of a country's ability to secure its national interests, in peace time and in war. The financial means of some countries and the needs of others define the content of cooperation in international defense industrial production and technology development at the global, regional and local levels. Although military weapons and equipment systems amount to only 3 percent of total global trade, the significance of the arms export sector is crucial as it provides the platform upon which countries handle key challenges in national security and homeland defense.

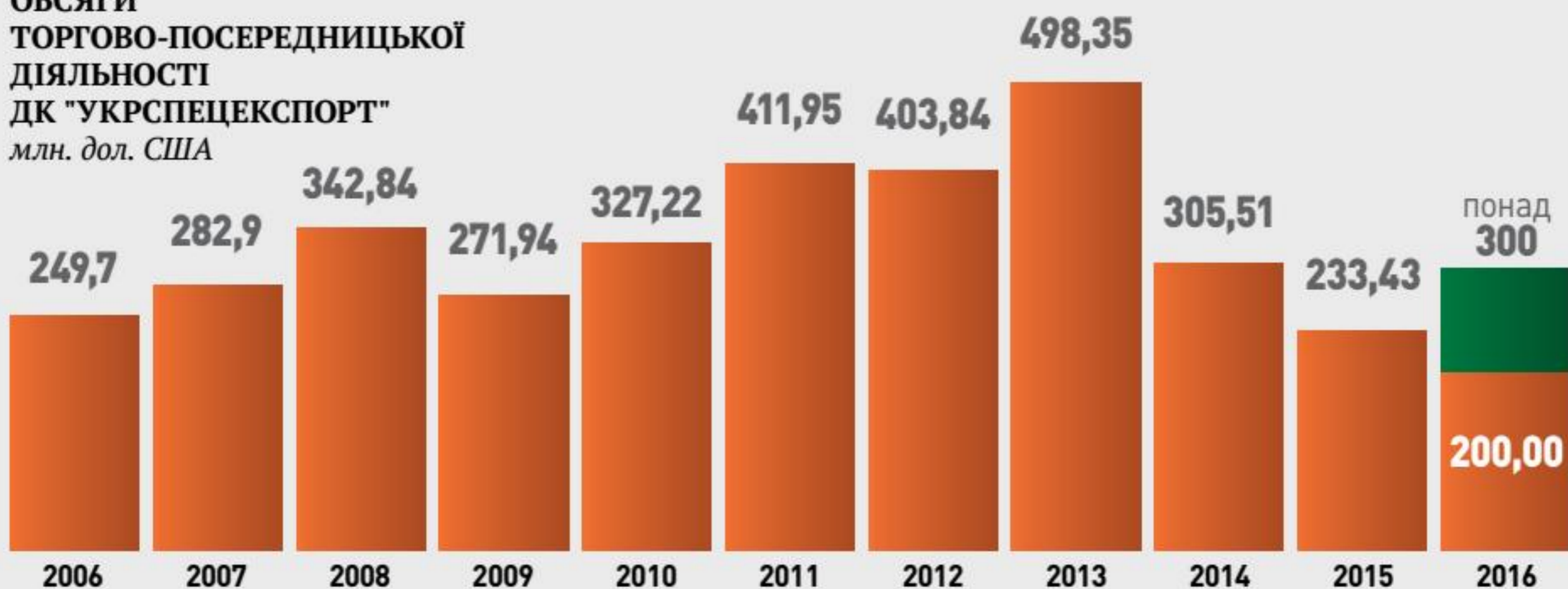
>\$2.5 Billion – The figure shows the total value of domestic and international contracts won by SE Ukrspesexport in the period since 2010.

>80 percent of the Company's total sales was provided by the four main product and service sectors:

- Armored military vehicles;
- Aircraft and related MRO&U services;
- Shipbuilding;
- Air defense systems and related MRO&U services.

Due to Russian Aggression, there has been a certain decline in Ukrainian arms exports observed since 2014, as the Armed Forces and other security sector organizations now consume a significant proportion of the domestic defense industry's production. In 2015, an overall portfolio balance has been achieved between domestic and export contracts.

**ОБСЯГИ
ТОРГОВО-ПОСЕРЕДНИЦЬКОЇ
ДІЯЛЬНОСТІ
ДК "УКРСПЕЦЕКСПОРТ"**
млн. дол. США





Азербайджан
Azerbaijan
2005-2009



Поставка літаків МіГ-29 та авіаційного майна для потреб МО
Supply of MiG-29 aircraft and air stores



Єгипет
Egypt
2003-2010



Капітальний ремонт вертольотів Мі-8, Мі-17 для МО АРЕ
Mi-8, Mi-17 overhaul repairs



Нігерія
Nigeria
2014-2015



Поставка важкої та легкої бронетехніки
Supply of heavy and light armoured vehicles



Греція
Greece
2002-2009



Поставка МДКПП «Зубр»
Supply of Zubr



Пакистан
Pakistan
2013-2016



Поставка моторно-трансмійних установок до основних бойових танків пакистанського виробництва
Supply of engine-transmission units for Pakistan-made main battle tanks



Таїланд
Thailand
2008-2016



Постачання бронетранспортерів модельного ряду БТР-3Е1, танків «Оплот»
Supply of BTR-3E1-family armoured personnel carriers, Oplot tanks



Ефіопія
Ethiopia
2011-2013



Поставка для міністерства оборони модернізованих танків Т-72, танків Т-72Б1 та інших виробів для бронетехніки
Supply of modernized T-72, T-72B1 tanks and other armoured vehicles



Індонезія
Indonesia
2012-2016



Ремонт авіаційного майна: двигуни, блоки, агрегати, бронетехніка
Repair of aircraft engines, systems and assembly units



Китай
China
2011, 2015



Поставка літаків ІЛ-78 та авіаційних запчастин, станцій «Кольчуга», радіолокаційних систем і станцій РЕБ, ремонт авіадвигунів систем і агрегатів
Supply of IL-78 aircraft and spares, LCAC, Kolchuga complex, radar systems and electronic warfare stations, repair of aircraft engines, systems and assembly units



М'янма
Myanmar
2002-2016



Поставка бронетанкової техніки, РЛС, обладнання, матеріалів, документації для виробництва зварних корпусів до легкоброньованої техніки
Supply of radars, equipment, materials, documentation for manufacture of all-welded steel hulls for light armoured vehicles



Алжир
Algeria
2001-2013



Ремонт і модернізація танків Т-55, поставка протитанкових керованих ракет для МНО АНДР, Капітальний ремонт МіГ-25 для МНО АНДР
T-55 tanks repair and modernization, supply of anti-tank guided missiles, MIG-25 overhaul repairs



Ємен
Yemen
2003-2006



Поставка бронетехніки
Supply of armoured vehicles



Україна
Ukraine
2014-2015



- Постачання безпілотних комплексів закордонного виробництва для силових структур України.
- Закупівля за кордоном та постачання в Україну боєприпасів для стрілецької зброї для потреб ЗСУ
- Активна участь у забезпеченні потреб підприємств ДК «Укроборонпром», ЗСУ, інших силових структур запасними частинами, вузлами та агрегатами – для ремонту, модернізації та випуску нових зразків техніки та озброєння.

- Procurement of foreign-made small arms ammunition for Ukraine's Armed Forces
- Procurement of unmanned complexes for Ukraine's defense, security and law-enforcement agencies
- Active role in procurement of spare parts, assembly units for repair, modernization and production of new weaponry for SC Ukroboronprom, Ukraine's Armed Forces, security and law-enforcement agencies

ВТОРГНЕННЯ: RUSSIAN ВИПРОБУВАННЯ НА МІЦНІСТЬ AGGRESSION TEST OF STRENGTH



У 2014 р. Україна вперше у своїй новітній історії зазнала підступної військової агресії з боку Російської Федерації, яка супроводжувалась анексією Криму; бойовими діями регулярних підрозділів російської армії проти українських військ; формуванням на території України – у Донецькій та Луганській областях – озброєного терористичного анклаву.

Відтоді і донині для України зберігається загроза військового втручання з боку держави, яка має більшу чисельність війська, більшу кількість озброєнь і стійке небажання визнавати за нашою державою та народом права йти власним шляхом у своєму розвитку. З початком агресії Росії проти України ДК «Укрспецекспорт» довелося діяти в умовах нових реалій і орієнтуватися, в тому числі, на імпорту продукції з-за кордону в інтересах вітчизняних силових структур. Тільки у 2015 р. в інтересах Міноборони України за активної участі фахівців ДК «Укрспецекспорт» було укладено значну кількість контрактів з імпорту на суму більшу, ніж за весь попередній період незалежності України.

In 2014, Ukraine, for the first time in its modern history, has been subject to treacherous military aggression from the Russian Federation, which included the annexation of Crimea; military operations by regular Russian forces against Ukrainian government forces; and the establishment of an armed terrorist enclave in Ukraine's Donetsk and Luhansk oblasts.

Since then and to this day, Ukraine has faced the threat of military intervention by a country that possesses a much stronger military force and capabilities, and stubbornly denies Ukraine's right to chart its own course. Since the beginning of Russian aggression, SC Ukrspecexport has had to deal with a new reality and shift focus to importing military weapons and equipment systems required by the country's Armed Forces and security sector organizations. In 2015 alone import contracts, worth more than what was imported over all the previous years of Ukrainian independence, were concluded for the benefit of the Defense Ministry of Ukraine, due to active involvement of Ukrspecexport among others.







ОБОРОННО-ПРОМИСЛОВИЙ КОМПЛЕКС УКРАЇНИ:

РЕАЛІЇ ТА ПЕРСПЕКТИВИ



У своїй діяльності ДК «Укр-спецекекспорт» під егідою ДК «Укроборонпром» тісно взаємодіє з державними та приватними підприємствами оборонно-промислового комплексу країни в рамках реалізації спільних проєктів, виконання експортних контрактів і вирішення маркетингових завдань.

Оборонно-промисловий комплекс України – сукупність підприємств різних форм власності і підпорядкування, які виконують або можуть виконувати державне оборонне замовлення, і беруть участь або виконують замовлення в межах військово-технічного співробітництва з іноземними державами.

Тhe Ukrainian defense-industrial complex integrates enterprises of various patterns of ownership and subordinated to a variety of government agencies, which are already engaged in or can potentially be engaged in Government-funded defense contracts, and are directly partaking in or conducting sub-contracted works under military-technological cooperation programs with foreign countries.

After the breakup of the Soviet Union, Ukraine inherited 30 percent of the USSR's defense-industrial complex and close to 20 percent of its research and development potential. Immediately after independence, the Ukrainian defense-industrial complex was comprised of 1,840 companies em-

UKRAINE'S DEFENSE- INDUSTRIAL COMPLEX: REALITIES AND PROSPECTS

Після розпаду Радянського Союзу Україна успадкувала 30% військово-промислового комплексу колишнього СРСР і близько 20% його наукових центрів. Тоді ОПК України складався з 1 840 підприємств, на яких працювало 2,7 млн осіб. З цих підприємств 700, на яких було зайнято 1,3 млн працюючих, випускали переважно військову продукцію. З того часу відбувалося поступове скорочення кількості оборонних підприємств. В ОПК України збережені лише пріоритетні групи виробництв, які здатні конкурувати на міжнародному ринку військово-технічної продукції та послуг. Втім, трансформація оборонно-промислового комплексу країни не завершена.

Сьогодні підприємства ОПК належать переважно державі. В організацій-

plying a combined workforce of 2.7 million. Military production was the main business for seven hundred of these companies employing altogether about 1.3 million people. The defense-industrial complex has only managed to retain the manufacturing capabilities of priority importance that were able to withstand rivalry on the competition-sensitive global market for weapons, military-technical items and defense-related services, while the defense industry transformation is still under way.

State-owned and federal budget-supported enterprises now account for over 85 percent of the defense-industrial complex' institutional and management structure, while share-holder companies with Government-held controlling stakes account for about eight percent, and joint-stock companies account for around five percent, respectively.



но-управлінській структурі ОПК України переважають державні і казенні підприємства – їх понад 85%. Акціонерні товариства, в яких більше 50% статутного фонду належить державі, становлять близько 8%. Акціонерні товариства – близько 5%.

До сучасних підприємств, які мають адекватну проєктувальну і виробничу базу, належать оборонно-промислові структури наступних напрямів і галузей:

- Розробка і виробництво ракетно-космічної техніки;
- Розробка і виробництво літаків спеціального призначення (військово-транспортна, патрульна, пожежна авіація);
- Розробка і виробництво високоточних засобів ураження;
- Розробка і виробництво радіолокаційної техніки і засобів оптико-електронного виявлення;
- Розробка і виробництво авіаційних двигунів;
- Модернізація авіатехніки;
- Розробка і виробництво бронетехніки.

СИЛЬНІ СТОРОНИ ОПК УКРАЇНИ

Наявність технологій оборонного та подвійного призначення, що дісталися від радянської наукової школи, зумовила такі можливості українського ОПК:

- Можливість розробки, виробництва і підтримки життєвого циклу широкої номенклатури ракетно-космічної продукції, сучасних ракетноносіїв, космічних апаратів та їх елементів. За деякими позиціями Україна має можливість відтворення замкнених циклів виробництва, наприклад, в галузі створення оперативно-тактичних ракет. За значною частиною елементів ракетно-космічної техніки збері-



Modern-standard design and manufacturing bases are operated by the defense industry sectors as follow:

- Design/development and manufacture of space/missile technologies;
- Designed/development and building of special-application aircraft (military transport, patrol and fire aircraft);
- Design/development and manufacture of precision-guided weapons systems;
- Design/development and manufacture of radar technologies and optical-electronic sensors;
- Design/development and building of aircraft engines;
- Upgrades on Aviation Materiel;
- Design/development and building of armored fighting vehicles.

STRENGTHS

Availability of a comprehensive range of defense and dual-use technology designs left over from the Soviet research and development school. This provides for Ukraine the following opportunities:

- Design, development, production and through-life maintenance of a broad range of space and missile systems, advanced space launch vehicles, spacecraft and related components and subassemblies. Ukraine has capabilities for re-establishing its closed-loop manufacturing cycles for selected space/missile technologies, among them tactical-operational missiles, and it still maintains a substantial amount of competitive ability, for example, in the field of rocket propulsion units



гається високий рівень конкурентоспроможності, як приклад, ракетні двигуни.

- Можливість розробки, виробництва і підтримки життєвого циклу літаків спеціального і подвійного призначення.
- Можливість розробки, виробництва і підтримки життєвого циклу широкої номенклатури авіаційних двигунів для вертольотів і літаків.
- Можливість розробки, виробництва і підтримки життєвого циклу газових турбін для військових кораблів.
- Можливість розробки, виробництва і підтримки життєвого циклу апаратури гідроакустики військових кораблів (розвивається переважно завдяки експортним контрактам).
- Можливість створення радарів у всіх діапазонах (мм, см, м) різної дальності дії.
- Можливість розробки, виробництва і підтримки життєвого циклу станцій пасивної радіоелектронної розвідки, а також систем радіоелектронної боротьби.
- Високоточні засоби ураження.
- Тренажерні системи різного призначення для оперування озброєннями і військовою технікою радянського і українського виробництва – від тренажерів для підготовки пілотів винищувачів МіГ-29 і вертольотів Мі-24 до тренажерів моделювання загальновійськового бою до рівня бригади.
- Легка бронетехніка і модернізовані танки.
- Військові версії великовантажних автомобілів.
- Засоби протидії високоточній зброї; засоби активного і динамічного захисту для бронетехніки.



- Design, development, production and through-life maintenance of special-application and dual-use aircraft;
- Design, development, production and through-life maintenance of a broad range of aircraft and rotorcraft propulsion systems;
- Design, development, production and through-life maintenance of naval gas turbine engines;
- Design, development, production and through-life maintenance of naval sonar systems (this sector is further developing largely due to export contracts);
- Development and building of advanced radar designs – operating in all spectrums (millimeter/centimeter/meter-wave bands);
- Design, development, production and through-life maintenance of passive electronic monitoring radar systems as well as electronic countermeasures systems.
- Precision-guided weapons;
- Trainer simulator systems supporting training requirements for Soviet-vintage and Ukrainian-made weapons systems and AFV types – ranging from MiG-29 fighters and Mi-24 rotorcraft to simulators supporting ground combat Brigade-level-and-below drills;
- Lightweight AFVs and upgraded MBTs;
- Military configurations of heavy-duty trucks;
- Counter-precision weapons systems: an optoelectronic counter-precision weapons system for helicopter applications; innovative active protection system and explosive reactive armor designs for AFV applications.



УКРСПЕЦЕКСПОРТ

УЧОРА. СЬОГОДНІ. ЗАВТРА.

UKRSPECEXPORT

YESTERDAY. TODAY. TOMORROW

Двадцять років тому постановою Кабінету міністрів України від 9 жовтня 1996 р. №1247 «Питання державної компанії з експорту та імпорту продукції і послуг військового та спеціального призначення» було створено державну компанію «Укрспецекспорт». Відтоді, завдяки відданій діяльності професіонального колективу, компанії вдалося вивести Україну на провідні позиції з експорту продукції вітчизняних оборонних підприємств і стати впізнаваною по всьому світові. Активна маркетингова політика дала результати, які відображені у різних світових рейтингах, де Україна знаходиться серед провідних виробників і експортерів озброєнь.

20 years ago the Cabinet of Ministers of Ukraine passed resolution No. 1247 «On State-Owned Company for Import-Export of Defense and Special-Purpose Products and Services» to set up the State-Owned company Ukrspecexport. Since then, due to the dedicated work of the company's professional team, Ukraine has positioned itself as a well-known, worldwide recognizable exporter of domestic defense industry products. Active marketing efforts yielded results, as reflected in various rankings, which show Ukraine among world's top arms manufacturers and exporters.





Державна компанія «Укрспецекспорт» є уповноваженим державою посередником у здійсненні зовнішньоекономічної діяльності у сфері експорту та імпорту продукції і послуг військового та спеціального призначення. ДК «Укрспецекспорт» входить до складу ДК «Укроборонпром».

ПЕРШІ КРОКИ НА ДОВГОМУ ШЛЯХУ

Коли на початку 1996 р. український ОПК налічував вже тільки близько 400 підприємств і виробляв близько 7% від обсягів 1991 р., гостро постало питання його подальшого розвитку. Фактично ОПК опинився на межі, коли відсутність рішень призвела б до його втрати. Додатковою проблемою стала необхідність суттєвого скорочення національних Збройних сил, оскільки спадщина СРСР являла собою понад 900-тисячне військове угруповання (720 тисяч військовослужбовців та 180 тисяч цивільного персоналу) з величезною кількістю озброєння та військової техніки, яке тільки за основними видами озброєння становило 6500 танків, 7000 ББМ, 7200 гармат та мінометів, 1500 бойових літаків. Саме внаслідок вище зазначених чинників ринок озброєнь став для України одним з найважливіших сегментів загальногосвітового ринку.

Крім того, зовнішньоторговельні операції із зброєю, чутливими технологіями або спеціальними послугами тісно пов'язані

Since Ukrspesexport is an authorized state-owned intermediary company, which is engaged in foreign economic activities for export and import of military and special-purpose products and services. Ukrspesexport is part of the State-Owned Concern Ukroboronprom.

FIRST STEPS ON A LONG PATH

When the Ukrainian defense-industrial complex had reduced to about four hundred companies in 1996, manufacturing around a mere seven percent of its 1991's output, the issue of its further development had become the order of the day. In fact, the defense-industrial complex, in a situation where the need was so keen for decisions on its further destiny, had come very close to the point where the country could lose it altogether. Another serious problem was the need to have the national Armed Forces downsized considerably, as Ukraine inherited with the Soviet collapse a 900,000-strong military force of 720,000 contracted personnel plus 180,000 civilian contractors, together with huge amounts of weapons arsenals and military hardware, including 6,500 tanks, 7,000 fighting combat vehicles, 7,200 heavy guns and mortars and 1,500 combat airplanes. That is precisely the reason why the weapons market had become the one of critical importance to Ukraine among other segments of the overall global market.

Furthermore, export-import operations involving weapons, sensitive technologies and special services are closely related to international and domestic policies. And, finally, the countries carrying political weight in the world on the one hand and possessing a well-developed high-tech industrial potential on the other hand are alone capable of trading in armaments. Therefore, Ukraine's presence on the global weapons market is of great political and economic importance for the country's future development as a state.

Even though Ukraine began trading in weapons right after independence, it had not become a competitor to be reckoned with on the global market until the middle of 1996 when it was awarded a major contract for the supply of 320 T-80UD tanks to Pakistan and entered the





БМ «ОПЛОТ» ОСНОВНИЙ БОЙОВИЙ ТАНК

Основний бойовий танк «Оплот» - це гусенична бойова машина, яка забезпечує вражаючу бойову потужність, надійний захист та відмінну маневреність. «Оплот» розроблений ХКБМ ім. Морозова, виготовляється на заводі ім. Малишева. ОБТ «Оплот» було прийнято на озброєння Сухопутних Військ України у травні 2009 року.

Компонування танка «Оплот» - традиційне. Відділення управління знаходиться в носовій частині, бойове відділення - в центрі, а моторно-трансмійне відділення - в кормовій частині машини. Екіпаж - три особи. Головна зброя танка «Оплот» - 125-мм гладкоствольна гармата КБА3, стабілізована у вертикальній і горизонтальній площинах. Автомат зарядження розташований в кормовій частині башти і виконаний у вигляді автономного броньованого модуля. Особливістю танка є наявність керованого озброєння, яке дозволяє вести вогонь з гармати керованою ракетною «Комбат» українського виробництва з лазерним наведенням і уражати цілі на відстанях до 5000 м.

«Оплот» має комбіновану систему захисту, що включає в себе пасивну броню, вбудований динамічний захист і низку інших пристроїв захисту танка, оптимізованих проти сучасних засобів ураження танків і значно знижують уразливість танка від всіх видів протитанкових засобів. ОБТ «Оплот» оснащений комплексом динамічного захисту «Дуплет», який забезпечує надійний захист від усіх існуючих видів протитанкової зброї.

Двигун танка «Оплот» 6ТД-2 потужністю 1200 к.с. здатний ефективно працювати в будь-яких погодних умовах, у тому числі при високих температурах навколишнього середовища.

БМ «Оплот» є унікальною машиною у порівнянні з усіма існуючими на сьогоднішній день аналогами завдяки здатності долати водні перешкоди глибиною до 1,9 м без підготовки, час підготовки для перетину водних перешкод глибиною до 5 м не перевищує 20 хвилин.

OPLLOT MAIN BATTLE TANK

The Oplot main battle tank is a tracked fighting vehicle that provides an impressive amount of firepower, reliable protection and excellent maneuverability performance. It is designed to engage all types of ground, surface and slow low-flying targets, under conditions of hostile fire. Designed and developed by Kharkiv's Morozov Machine Design Bureau, the Oplot is being manufactured by Malyshev Armor Factory, also in Kharkiv. The Oplot MBT was officially approved for service use in the country's Land Forces in May 2009. The overall layout of the OPLLOT is conventional with the driver's compartment at the front, fighting compartment in the center and power pack at the rear. The crew is set at three (commander, driver and gunner). The main armament comprises a stabilized 125-mm KBA3 smoothbore gun fed by a carousel-type automatic loader and fitted with a thermal sleeve and fume extractor (bore evacuator). The gun is stabilized in both elevation and traverse. The main gun has a quick-replacement barrel which can be changed under field conditions without the need to remove the gun from the tank. The automatic loader, which is built into an autonomous armored module, is sitting in the fore body section of the tank. The specific feature of the tank is that it is fitted with a guided missile system [indigenously-designed KOMBAT] to enable the main gun to fire a laser guided missile and engage targets out to 5,000 m. The OPLLOT is outfitted with an integrated vehicle protection system, which includes passive armor, explosive reactive armor array as well as a number of other tank protection devices that are optimized against modern anti-tank weapons and make the tank considerably less vulnerable to the full range of anti-tank weapons. The Oplot MBT is equipped with the Duplet explosive reactive armor (ERA) system. The Duplet provides a 100 percent probability of success against all of the currently existing antitank weapons attacking from common course firing angles. The OPLLOT is powered by a model 6TD-2 diesel engine developing 1,200 hp. The engine has been designed to give good performance in all weather conditions, in particular at high temperatures. The vehicle is unique among all of the currently existing counterparts by the ability to cross 1.9m deep water obstacles without preparation, while preparation time for crossing river-line obstacles of up to 5m deep does not exceed 20 minutes.





з міжнародною і внутрішньою політикою. Нарешті, успішно торгувати зброєю можуть лише ті держави, які мають політичний вплив у світі, з одного боку, і які володіють розвиненим високотехнологічним виробництвом, з іншого. Отже, присутність України на світовому ринку озброєнь має велике політичне й економічне значення для майбутнього розвитку держави.

Незважаючи на те, що Україна почала торгувати зброєю майже одразу ж після здобуття незалежності, серйозним конкурентом на світовому ринку озброєнь вона стала в середині 1996 р. після укладення великого танкового контракту з Пакистаном – на поставку цій країні 320 танків Т-80УД. Тоді ж Україна опинилася у десятці найпотужніших світових експортерів. Враховуючи, що участь у виконанні цього контракту брали понад 200 підприємств, центра-

group of top ten biggest military exporters in the world. Given that the Pakistani contract involved more than two hundred companies, centralization and coordination of work on the international market had become a priority. It was at that time that the country's leadership began shaping a system approach to cooperation in military technology with foreign states and to defense exports as its part and parcel. By that time Ukraine had already had a certain amount of experience in operating on the global weapons and military hardware markets. In particular, in the early 1990s the state-owned company for export-import of defense products and services Ukroboronservice was set up under the Foreign Trade Ministry's administration, the state-owned self-supporting export-import and investment firm Ukrinmash under the Machine-Building, Defense-Industrial Complex and Military Conversion Ministry's

КОРСАР БАГАТОЦІЛЬОВИЙ НОСИМИЙ ПРОТИТАНКОВИЙ РАКЕТНИЙ КОМПЛЕКС

Державна компанія «Укрспецекспорт» пропонує потенційним споживачам широкий спектр високотехнологічної продукції оборонного спрямування, серед якої – легкий переносний протитанковий ракетний комплекс «Корсар». За своєю вагою та розмірами, «Корсар» близький до ручного протитанкового гранатомета, але значно перевищує його за показниками ефективності, ймовірності влучення з першого пуску та летальності. З дальністю ураження у 2,5-кілометри «Корсар» розроблено з метою знищення ворожого броньованого устаткування, ракетних установок, зброї, з якої ведеться вогонь з фортифікаційних споруд або міських будівель та інших видів малорозмірних цілей – як вдень, так і вночі. При необхідності «Корсар» може бути використано для ураження вертольотів та «безпілотників» у повітрі. Вага комплексу складає 18 кг, з яких 13,5 кг – вага ракети разом з транспортно-пусковим контейнером.



CORSAR MULTI-PURPOSE MAN-PORTABLE ATGW MISSILE LAUNCH SYSTEM

State Company "Ukrspesexport" offers potential consumers wide spectrum of own products among them Light portable missile system Corsar. In its mass and size, the Corsar is coming closer to hand-held anti-tank grenade launcher systems, being at the same time far superior in terms of effective range, first-round hit probability and lethality. With its 2.5-km range, the Corsar is designed to defeat hostile armored equipment, missile launchers, hostile guns operated from fortification works or urban buildings, enemy soldiers sheltered therein, and other types of small targets - under day and night conditions. Where appropriate, the Corsar can be used to engage hovering helicopters and remotely piloted aircrafts. Ready to fire, the system weighs 18 kg, including the 13.5 kg missile housed in a transport launch canister.



лізація і координація роботи на світовому ринку виявилася вкрай необхідною.

Саме тоді керівництво держави почало формувати системний підхід до військово-технічного співробітництва і збройового експорту як його невід'ємної частини. Україна вже мала певний досвід роботи на світовому ринку озброєнь та військової техніки. Зокрема, на початку 90-х років при Міністерстві зовнішньоекономічних зв'язків було створено Державне підприємство з експорту імпорту продукції і послуг військового призначення «Укроборонсервіс», при Міністерстві машинобудування, ВПК і конверсії – державну госпрозрахункову зовнішньоторговельну та інвестиційну фірму «Укрінмаш», а при Кабінеті Міністрів України – спеціалізовану зовнішньоторговельну фірму «Прогрес».

Ці три підприємства стали першими спеціальними експортерами України і саме вони почали формувати модель військово-технічного співробітництва, яка стала основою нинішньої системи. Вони також стимулювали підприємства ОПК модернізувати свої виробничі потужності та опанувати такі технології, що збільшували можливості держави щодо створення замкнених циклів виробництва певної номенклатури озброєння та військової техніки.

При формуванні нової ідеології військово-технічного співробітництва України з іноземними державами та прийнятті рішення щодо централізації збройового експорту військово-політичним керівництвом держави було максимально враховано роль і місце оборонно-промислового комплексу в економіці та безпеці. А саме, ОПК не тільки забезпечує обороноздатність держави та визначає матеріально-технічну основу обороноздатності держави, а й надає потужний поштовх розвитку науково-технічного прогресу, надає змогу державі ефективно впливати на розвиток усієї економіки.

Було прийнято до уваги, що військові технології та технології подвійного призначення можуть бути успішно використані в цілком мирних цілях, а завдяки об'ємній компонентній структурі ОПК може впливати на розвиток і рівень впровадження новітніх технологій у інші галузі господарства, особли-

administration, and the specialist export-import firm Progress under the Cabinet of Ministers' administration.

These three were the first companies in Ukraine to become special item exporters, and it was these companies which began shaping the prototype model for the military-technological cooperation system existing today. They also stimulated defense companies to have their industrial facilities upgraded and to launch the manufacture of the technologies that enabled the country to create closed national manufacturing cycles for some weapons types and mili-



У сегменті ракетних озброєнь України особливе місце займають високоточні засоби ураження, розроблені фахівцями Державного кийського конструкторського бюро «Луч». КБ «Луч» створило і в кооперації з іншими вітчизняними заводами виробляє унікальні протитанкові керовані ракети для танків, які вистрілюються через канал гармати - під назвою «Комбат», та «Стugna» - для легкої бронетехніки. На основі цих протитанкових керованих ракет створено сімейство переносних і возимих ПТРК для сухопутних підрозділів - «Скіф», «Бар'єр».

A separate niche on the missile weapons market is held by precision-guided weapons designed and developed by the Design Bureau 'Luch' in Kiev (KB Luch). KB Luch, jointly with counterpart companies in Ukraine, manufactures unique barrel-launched ATG missiles KOMBAT and STUGNA, designed for main battle tank (MBT) and light-weight armored infantry fighting vehicle AIFV applications, respectively. KOMBAT and STUGNA are the main weapons of the vehicle-carried ATGM system BARYER and man-portable ATGM system SKIF, respectively.

tary technologies. A new military-technological cooperation ideology was shaped and decisions on centralization of the defense export system made by the country's military-political leadership with account taken of the defense-industrial complex's role and place in the national economy and homeland security. Not only does the defense-industrial complex maintain the state's defense potential and provide a material-technical basis for this potential, but it also gives strong impetus to technological progress, enabling the state to effectively influence the development of the entire national economy.

It was taken into account that military and dual-purpose technologies could well be used for purely peaceful purposes, and that the de-



во у цивільне машинобудування, металургію, хімічну промисловість.

На формування ідеології створення централізованої системи військово-технічного співробітництва з іноземними державами суттєво вплинув і той факт, що підприємства ОПК створюють потужний людський капітал, а на самих підприємствах можуть бути використані вільні трудові ресурси, часто вдало функціонуюче, високо прибуткове підприємство ОПК може вирішити чимало соціальних проблем регіону.



Протягом першого року діяльності ДК «Укрспецекспорт» налагодила контакти та тісне співробітництво з понад 50 країнами світу.

During its first year of operation, Ukrspecexport had forged contacts and close cooperation with partners in more than 50 countries worldwide.

Врешті-решт, ОПК посідає важливе місце у міжнародних економічних відносинах. Адже військово-технічне співробітництво вимагає патронату з боку керівництва держави на найвищому рівні, і це сприяє виникненню економічних зв'язків іншого характеру, у тому числі бартерних, офсетних, кредитних та лізингових. Високий рівень ВТС сприяє підвищенню міжнародного авторитету з економічної точки зору, свідчить про конкурентоздатність продукції ОПК на міжнародному ринку та сприяє підвищенню міжнародного авторитету з політичної точки зору.

СТАВКА НА ЦЕНТРАЛІЗАЦІЮ

З метою централізації збройового експорту та військово-технічного співробітництва України з іноземними державами Постановою Кабінету Міністрів України

defense-industrial complex, due to its multi-component structure, can influence the development and introduction of innovative technologies in other sectors, particularly 'civilian' machine-building, metallurgical and chemical industries.

In shaping an ideology for the creation of a centralized system for military-technological cooperation with foreign states, account was also taken of the fact that the defense sector concentrates in itself a powerful human capital and can provide employments for uncommitted labor resources, while an effectively operating highly profitable defense enterprise can help resolve many of social problems in its region of location. Finally, the defense-industrial complex has a weighty place in international economic relations, because cooperation in military technology requires to be supported by the country's leadership at the highest level, fostering the emergence of other types of economic relationships associated with barter, offset, credit and leasing deals among other things. High-level cooperation in military technology raises the country's international profile from the economic point of view, is indicative of the defense-industrial complex's competitive capacity on the international market and also adds to the nation's international image on the political arena.

FOCUS ON CENTRALIZATION

With the aim of centralizing the defense export system and military-technological cooperation between Ukraine and foreign states, the Cabinet of Ministers on October 9, 1996 issued resolution No. 1247 «On State-Owned Company for Import-Export of Defense and Special-Purpose Products and Services» to set up the State-Owned company Ukrspecexport.

The Cabinet of Ministers' resolution provided among other things for reorganizing the state-owned company for export-import of defense and special-purpose products and services Ukroboronexport, the state-owned self-supporting export-import and investment company Ukrinmash and the specialist export-import firm Progress into Ukrspecexport's subsidiaries in the status of legal entities.

According to the Ukrspecexport's Statute, it is authorized by the Government not only to export and import military and special-



«ДОЗОР-Б» БРОНЕТРАНСПОРТЕР

Бойова машина «Дозор-Б» – це сучасна бронетехніка, що забезпечує захист 10 військових від бронебійних куль, уламків осколочно-фугасних снарядів, хімічних та радіаційних атак. Машина оснащена кулеметною установкою БПУ-12,7 з приладом нічного бачення, а також кулеметом НСВТ-12,7 з оптичним монокулярним перископічним прицілом. «Дозор-Б» здатний уражати живу силу, легкоброньовану техніку та вести ефективний вогонь по повітряних цілях, які летять на дозвукових швидкостях.

Вона оснащена 4-тактним дизельним двигуном Deutz потужністю 190 к.с., з турбонаддувом та трансмісією Allison і здатна розвивати швидкість руху понад 100 км/год.

Машина може ефективно використовуватися для оснащення спеціальних підрозділів Збройних сил України та силових структур закордонних замовників.

DOZOR-B ARMORED PERSONNEL CARRIER

The Dozor-B is a current-generation ten-seater armored military car. The armored hull is designed to protect the crew, passengers and internal equipment from NBC attacks, the effects of small arms fire, shell fragments and mine threats (7.62mm bullets fired from 30 meters, and fragments of 150mm HE shells detonated 50 meters away). The vehicle is armed with a turret-mounted 12.7mm NSVT-12.7 anti-aircraft machinegun which is aimed and fired remotely from within the armored hull. The targets that can be engaged with this machine gun are hostile armored vehicles as well as subsonic aerial targets (helicopters), at ranges up to 2,000 meters, at day or night. Powered by DEUTZ four stroke turbocharged 190 hp diesel engine mated to Allison automatic transmission, the Dozor-B is capable of speeds of up to 100 km/h. Special operations units of the Armed Forces and internal security services can use the Dozor-B as a transport vehicle or a mounting platform for different weapons systems and military equipment.





АН-178 ВІЙСЬКОВО-ТРАНСПОРТНИЙ ЛІТАК

Новий літак ДП «Антонов» Ан-178 призначено для транспортування корисних навантажень загальною масою від 15 до 18 тон. Цей сегмент ринку нині є вакантним, за винятком застарілих транспортних літаків Ан-12 і С-160, які потребують заміни. Площа вантажного відсіку Ан-178 складає до 40 м² з рампою або 33 м² без неї, а внутрішній об'єм вантажного відсіку з або без рампи становить 125 м³ і 112 м³, відповідно. Для порівняння, обсяг вантажного відсіку Ан-12 становить 110 м³, С-27J - 65 м³, а С-295 - всього 64 м³. У своєму поперечному перерізі вантажний відсік у Ан-178 складає 2,746 мм за шириною і 2,750 мм за висотою, що є оптимальним для перевезення стандартних вантажних контейнерів розміром 2440 x 2,440 мм. У порівнянні з Ан-158, на основі якого було розроблено Ан-178, останній буде мати збільшену і розширену центральну частину крила. Це забезпечить достатньо місця для трьох автомобілів Humvee (13,3 тонн), джипів Land Rover (9,7 тонн), або для двох вантажівок ЗІЛ-131 (13,4 тонн).

За час свого 69-річного існування, КБ Антонова розробило більш ніж 100 типів літаків, загалом було збудовано 22000 літаків, з яких 5030 знаходяться в експлуатації у 78 країнах світу. Значна кількість цих літаків використовується для проведення військових операцій. ДП «Антонов» в даний час виробляє для замовників літаки Ан-148-100, Ан-158, Ан-74 та Ан-32. Також ДП «Антонов» розробляє ряд нових типів літаків і їх конфігурацій, серед яких Ан-70/Ан-188, Ан-178, Ан-124-121/-200, Ан-148-300, Ан-132 та Ан-2-100. Ці типи повітряних суден призначені для різних цілей і пропонуються як для військових, так і для цивільних замовників.

AN-178 MILITARY TRANSPORT AIRCRAFT

The An-178 is designed for transportation of medium to maximum payloads from 15 to 18 tons. This segment of the marketplace is virtually vacant thus far, except for aging or obsolete An-12 and C-160 airlifters which all need a replacement. The new aircraft can find itself in the heavier payload category than the An-74 or Europe's C-27J and C-295. The predecessor of the An-178, the An-12, has been flying for a few decades now, so Antonov will not be a newcomer to the military airlift domain. Cargo compartment floor area will amount to 40 m² with loading ramp or 33 m² without it, and inner volume of cargo bay with or without loading ramp will be 125 m³ and 112m³, respectively. By way of comparison, cargo bay volume makes up 110 m³ in the An-12, 65 m³ in the C-27J and only 64 m³ in the C-295. In its cross section, the cargo bay in the An-178 is 2,746mm wide and 2,750mm high, which is clearly optimized for standard 2,440 x 2,440mm shipping containers. If compared to the An-158 on which basis the An-178 was designed, the latter will have its center wing section enlarged and expanded. This will provide enough space for three Humvee vehicles (13.3 tons), or as many Land Rover jeeps (9.7 tons), or two ZIL-131-class trucks (13.4 tons). Antonov is working on two versions of the An-178 transport: one with a side door and the other with a loading ramp.

During its 69 year of existence, Antonov has built over 22,000 units of aircraft of more than 100 types and mission-specific configurations, of which 5,030 are still in operation in 78 countries worldwide. A significant number of these aircraft are employed for military operations. The Company is currently producing An-140-100, An-148-100, An-158, An-74 and An-32 aircraft for customers that include various international institutions of the security sector. Antonov is now developing a number of new aircraft types and their derivative configurations, including the An-70/An-188, An-178, An-124-121/-200, An-148-300, An-132 and An-2-100. These aircraft types are all designed for different roles and will be offered both to military and civilian customers.

від 9 жовтня 1996 року №1247 «Питання Державної компанії з експорту та імпорту продукції і послуг військового та спеціального призначення» було створено Державну компанію «Укрспецекспорт».

Серед іншого, Уряд постановив реорганізувати державне підприємство з експорту-імпорту продукції і послуг військового призначення «Укроборонсервіс», державну госпрозрахункову зовнішньоторговельну та інвестиційну фірму «Укрінмаш» та спеціалізовану зовнішньоторговельну фірму «Прогрес» і перетворити їх на дочірні підприємства ДК «Укрспецекспорт» зі збереженням за ними статусу юридичних осіб.

Згідно зі Статутом державної компанії, до сфери її компетенції Уряд відніс не тільки здійснення операцій з експорту-імпорту продукції і послуг військового та спеціального призначення, а й участь у науково-дослідних та дослідно-конструкторських роботах, у виробництві оборонної продукції, організації та проведенні технічної та цінкової експертизи, маркетингових, рекламних і консультаційних послуг, і навіть провадження інвестиційної діяльності за рахунок власних і залучених коштів. Повноваження новоутвореної державної компанії давали змогу суттєво впливати на життєдіяльність і розвиток оборонно-промислового комплексу держави.

Головною метою створення Державної компанії «Укрспецекспорт» було упорядкування питань передачі на державному рівні експорту озброєнь та військової техніки, послуг військового та спеціального призначення, а також «чутливих» технологій. Компанії як уповноваженому державному підприємству було доручено створення ефективних механізмів для реалізації державних інтересів в цій сфері, а також вироблення цінкової політики, створення умов для покращення оборонно-промислової кооперації з партнерами колишнього радянського табору тощо. Серед іншого, розв'язувалися й питання кадрового забезпечення, адже в країні не існувало системи підготовки спеціалістів у галузі військово-технічного співробітництва.

У подальшому тривало вдосконалення національної системи військово-технічного співробітництва України з іноземними державами. За умов цих змін та вдосконалень ДК «Укрспецекспорт» посідала центральне місце у питанні реалізації державної експортної політики.



purpose products and services but also to take part in military research and development projects and the manufacture of defense products, arrange for and carry out technical examinations and cost evaluations, provide marketing, products promotion and advisory services, and even to pursue investment activities using its own money or outside funds. The powers given to the newly-formed state company enable it to exert a considerable amount of influence on the operation and development of the domestic defense-industrial complex.

The state-owned company Ukrspesexport was set up largely for the purpose of putting in good order relationships associated with the state-level export of weapons and military equipment, special and military services as well as sensitive technologies. As an authorized state-owned enterprise, the company was assigned the job of creating effective mechanisms for securing state interests in this area, shaping price-making policies and creating an environment to enhance defense-industrial cooperation with countries of the former Soviet camp. Among other things, attention was committed to staffing support issues, as the country lacked a training system for specialists in the military-technological cooperation area.

Later, effort was continued to upgrade Ukraine's military-technological cooperation with foreign states. But despite all the changes and upgrades, Ukrspesexport continued holding a central place in the imple-



БТР-3Е БРОНЕТРАНСПОРТЕР

Оборонна промисловість України пропонує для оснащення своїх збройних сил і армій країн потенційних замовників бронетранспортер під аббревіатурою БТР-3Е. Розроблений і створений в ХКБМ ім. А. Морозова цей бронетранспортер має всі шанси відвоювати свій сегмент на вельми конкурентному ринку легкої бронетехніки.

БТР-3Е - бойова колісна машина вагою 16 тонн, що має високу рухливість та вогневу міць. Екіпаж складається з 9 осіб: командира відділення (машини), стрілка, механіка-водія і шести десантників. Конструкція бронекорпуса і ходової частини забезпечує хорошу стійкість від дії вибуху після наїзду на протитанкові міни. Щоб екіпаж машини і десант на борту почував себе комфортно, збільшена висота десантного відділення. При бажанні замовника на бронетранспортері може встановлюватися кондиціонер.

На бронетранспортері встановлений дистанційно керований бойовий модуль під назвою «Штурм» вагою 1,3 тону. Ефективне застосування «штурмового» озброєння забезпечує прицільно-спостережний комплекс і система управління вогнем під назвою «Трек». У комплекс «Трек» може бути інтегрована тепловізійна камера. При цьому дальності виявлення і розпізнавання цілі залежать від характеристик камери.

На БТР-3Е також встановлена панорамна оглядова відеокамера. При необхідності вона піднімається на спеціальному штоці над бойовим модулем і забезпечує екіпажу круговий огляд навколо машини в ближній зоні.

БТР-3Е - машина плаваюча. Один водометний рушій встановлений в кормовій частині корпусу. Для подолання водної перешкоди водій, не виходячи з машини, піднімає водовідбивний щиток і включає водовідкачуючі насоси. Швидкість на плаву - до 10 км / г. Основні конфігурації, окрім версії БТР-3Е, - командирська машина БТР-3Е1К, бойова розвідувальна машина БРМ-3Е1 і ремонтно-евакуаційна машина. Інші варіанти включають машину вогневої підтримки МОР-3Е1, командно-штабну машину БТР-3Е1Ш, і броньовану санітарно-евакуаційну машину БСЕМ-3Е.



ВТР-3Е АВМОВЕД ПЕРСОННЕЛ КАРРІЕР

Україна's defense industry is offering potential customers, both on the domestic and export markets, a wheeled armored personnel carrier designated BTR-3E. Developed and built up by the Morozov Machine Design Bureau in Kharkiv, this infantry carrier has every chance of gaining a niche of its own on that highly competitive market.

The BTR-3E is a 16t highly maneuverable wheeled fully amphibious vehicle armed with powerful weapons. Its internal volume is enough to accommodate a squad of six infantry personnel, in addition to a 3-man crew (commander/section leader, gunner and driver). For comfort of the crew and passengers, the height of the ceiling in the fighting compartment has been increased by 150 mm, and there is also room for air conditioning (which is provided as an optional extra).

The vehicle mounts a 1.3t unmanned remote weapons station designated SHTURM. Operation of the remote weapons station to best effect is enabled using an aiming-and-observation suite and an automatic TREK fire control system. The latter can be integrated with a thermal imaging system. The system's target detection and identification performance is a function of the capabilities of the TV camera used. The BTR-3E is a fully amphibious vehicle, powered while afloat by one water-jet propeller installed in the rear hull and capable of a maximum water speed of 10 km/h. The BTR-3E is offered in a number of configurations to meet the varied requirements of armed forces. The major variants are BTR-3E1K command vehicle, BRM-3E1 combat reconnaissance vehicle and repair-vehicle. The other variants include the MOP-3E1 fire support vehicle, the command and staff vehicle, and the BSEM-3E1 armored ambulance.





Організаційно Державна компанія «Укрспецекспорт» побудована за регіональним і функціонально цільовим принципом, що у разі потреби надає змогу оперативно і гнучко удосконалювати її структуру залежно від тенденцій, які визначатимуть перспективу формування ситуації на сегментах світових ринків озброєнь. У складі ДК «Укрспецекспорт» діють регіональні управління, які реалізують широкий спектр завдань - від здійснення маркетингових досліджень регіональних ринків озброєнь, просування на них продукції і послуг військового та спеціального призначення аж до практичної реалізації зовнішньоекономічних контрактів. Природно, що ця робота проводиться із залученням фахівців підприємств-розробників і виробників товарів оборонного та подвійного призначення.

РОЗШИРЕННЯ СПЕКТРУ ПОСЛУГ

ДК «Укрспецекспорт» помітно розширила спектр послуг на ринку, фактично здійснивши перехід від окремих операцій з ремонту, модернізації та продажу озброєнь і військової техніки до реалізації державних, а також міждержавних програм у сфері військово-технічної співпраці. Пріоритетни-

Кожне нове підбиття підсумків ДК «Укрспецекспорт» щодо обсягів реалізованої продукції свідчило: Україна не лише зберігала, а й де-що збільшувала обсяги реалізації озброєнь, військової техніки, спеціальних послуг і технологій за контрактами з компаніями, іноземними державами.

Every year of Ukrspecexport's operation on the market demonstrated that not only has Ukraine managed to retain its positions but to slightly increase exports of military equipment, armaments, special services and technologies.

mentation of state export policies.

In organizational terms, Ukrspecexport is constructed according to the regional and function-specific principles, making it possible, if need be, to get it promptly restructured using flexible approaches, depending on tendencies shaping the situation on some or other segment of the global weapons market. Ukrspecexport operates five regional departments that are responsible for a broad range of tasks ranging from weapons market research for individu-

al regions and promotion on those markets of products and services for military and special applications to the execution of export-import contracts in practical terms. It is only natural that this work is being done with participation of professionals from companies designing and manufacturing defense and dual-use goods.

EXPANDING THE RANGE OF SERVICES

Ukrspecexport has accomplished a substantial increase in the range of services provided to the market, effectively switching over from occasional deals involving repairs, upgrade and export of armaments and military equipment to state-level and also interstate military-technological cooperation programs. Ukrspecexport's priority lines of business include the following: export/import of military products and services, including defense and specialist equipment, munitions, small-arms weapons, special materials and technologies, life-saving appliances and individual protective equipment; supplies of assembly units and spare parts, technologies and operations documentation; repairs and maintenance of weapons and military hardware; the provision of technical assistance in mastering, operation, employment and repair and maintenance of weapons and military equipment;



Одним із шляхів розширення номенклатури озброєнь, військової техніки, послуг та технологій є створення за допомогою спеціальних експортерів розробок та безпосередня координація робіт підприємств оборонно-промислового комплексу.

One of the ways to expanding the assortment of defense exports lies through the provision, with licensed defense exporters' assistance, of coordination between weapons designers and manufacturers.

ми напрямами діяльності Державної компанії в даний час є: експорт та імпорт продукції і послуг військового призначення, зокрема, військової і спеціальної техніки, боеприпасів, стрілецької зброї, спеціальних матеріалів і устаткування, засобів індивідуального захисту, комплектуючих виробів і запасних частин, технологій і технічної документації; ремонт і технічне обслуговування озброєння та військової техніки; модернізація та конструктивні поліпшення озброєння і військової техніки; надання технічної допомоги в освоєнні, експлуатації, застосуванні і ремонті озброєння та військової техніки; розробка і виготовлення проектно-документації для будівництва, реконструкції і технічного переоснащення ремонтних заводів, майстерень, баз, складів та інших спеціальних об'єктів; надання послуг з маркетингу, реклами, а також посередницьких послуг у сфері зовнішньої торгівлі.

Під егідою та безпосереднім керівництвом Державної компанії підприємства спецекартери почали організовувати комплексні програми забезпечення інтересів іноземних замовників щодо поставок продукції і послуг військового та спеціального призначення з урахуванням альтернативних схем розрахунків. Такі про-

training and upgrade training of foreign military professionals in educational institutions in Ukraine; development and drawing up of project documentation for the construction, reconstruction and refitting of repair facilities, bases, storage facilities and other special projects; the provision of marketing and product promotion services and intermediate trade services on export and import markets.

Defense exporting companies, acting under premises and the direction of Ukrspecexport, have engaged in integrated programs to provide foreign customers with defense products and services using alternative payment and financing options. Such programs are implemented, among other countries, for Turkmenistan, Pakistan and Myanmar.

With every passing year the state company Ukrspecexport is enhancing its market positions and continuously searching for new and more effective forms of cooperation with foreign partners. During its 20 years on the market, Ukrspecexport has followed flexible and creative approaches, individualizing work with each specific partner on the market. Every year of Ukrspecexport's operation on the market demonstrated that not only has Ukraine managed to retain its positions but to slightly increase exports of military equipment, armaments, special services and technologies.

FOCUS ON NEW ARMS DESIGN AND MANUFACTURE

SC Ukrspecexport was working to stimulate exports of newly-made weapons developed and manufactured by Ukraine's companies. Meanwhile, investments in projects for the design of radar technologies, special-purpose equipment, artillery systems and naval ships, and for the upgrade of air defenses and armored combat vehicles not only enabled the company to obtain additional financial resources but also to contribute to design and manufacturing potentialities of defense enterprises.

With the Ukrspecexport's coming to be, Ukrainian defense exporters began designing system-like approaches to trade in sensitive technologies as well, establishing ties between the state company and the military researchers' community. It did not take long for Ukrspecexport to see that it is the market



СКІФ ПЕРЕНОСНИЙ ПРОТИТАНКОВИЙ РАКЕТНИЙ КОМПЛЕКС

Переносний протитанковий комплекс великої дальності під назвою «Скіф» розроблений з метою ураження броньованих цілей на відстанях від 100 метрів до 5 км. В ПТРК «Скіф» використовується уніфікована протитанкова ракета Р-2. Довжина ракети - 1,27м, довжина контейнера з ракетою - 1,36 м, калібр ракети - 0,13 м, вага - 16 кг. Перед застосуванням вона знаходиться в контейнері, з якого і відбувається запуск. Комплекс може успішно застосовуватися проти найсучасніших способів захисту бронетехніки у вигляді комбінованої, активної, рознесеної або динамічної броні. Броньорозривність ПТРК Р-2 становить 800 мм за динамічним захистом.

В ПТРК «Скіф» застосована напівавтоматична лазерна система наведення, за допомогою якої оператор через оптичний приціл стежить тільки за ціллю, а спостереження за ракетою і вироблення команд управління здійснюється автоматично наземною апаратурою. Виявлення цілі і наведення на неї забезпечується через оптичні та інфрачервоні приціли, що дозволяють вести вогонь у тому числі і в складних погодних умовах. Дистанційно керована пускова установка ПТРК «Скіф» встановлюється на тринозі. Маса комплексу з нічним прицілом становить 26 кг..



SKIF MAN-PORTABLE ANTITANK MISSILE SYSTEM

The long-range man-portable anti-tank guided missile (ATGM) system SKIF, a design by the State Design Bureau Luch of Kyiv, is intended to defeat armored targets at distances from 100 m to 5,000 m. The SKIF ATGM system, which is tripod-mounted, fires unified antitank guided missiles R-2 which are common to the BARYER ATGM system. The missile is container launched, and in this containerized configuration it has 1.27m in length and 0.13m in diameter, and weighs 16kg. The missile defeats armored infantry fighting vehicle (AIFV) protection systems of all kinds – be it a composite armor, active protection system, spaced armor or explosive reactive armor (ERA), and is capable of penetrating 800mm of Rolled Homogenous Armor (RHA) behind ERA.

The SKIF missile employs semi-automatic laser (SAL) guidance to enable the target, after being designated and lock-on, to be tracked automatically without further operator's intervention (no man-in-the-loop scheme). For tracking the target, the operator employs a telescope sight, with the missile in flight being controlled and guidance commands generated by a ground firing post. The target is designated and locked on using an optical tracker and a thermal-imaging sight to allow 24-h operation in all weathers. The tripod-mounted launcher system for the SKIF missile weighs 26kg

(the thermal imaging sight included) and is controlled remotely from up to 50 meters.



for new technologies that is expanding most speedily among markets for other defense products, and Ukraine declared its participation in that market as the most promising line of the defense export business. Just in a few years since foundation, Ukrspecexport won its first major contracts involving transfers of new technologies. As coordination of works on the world market had been concentrated in Ukrspecexport's hands, relationships had become much closer and more fruitful between the company and the Defense Ministry, giving a boost to sales of retired armaments and military hardware from the Defense Ministry's arsenals. It was precisely defense exporters that, directed by Ukrspecexport, began operations

БТР 4Е БРОНЕТРАНСПОРТЕР

БТР-4Е розроблений ХКБМ ім. Морозова. Він призначений для транспортування особового складу мотострілкових підрозділів і їх вогневої підтримки в бою. БТР використовується для оснащення підрозділів, здатних вести бойові дії в різних умовах, у тому числі в умовах застосування противником зброї масового ураження. БТР може бути базовою машиною для оснащення спеціальних сил швидкого реагування і морської піхоти. БТР може виконувати поставлені завдання як в світлу частину дня, так і вночі, в різних кліматичних умовах, на дорогах з різним покриттям і в умовах повного бездоріжжя. Бойова маса БТР-4 в базовому варіанті складає 17 тонн (19.3 тонни з модулем «Грім»), у варіанті з додатковим бронюванням вага може досягати 27 тонн (захист від снарядів 30-мм гармат). Десант БТР-4 становить вісім осіб і троє членів екіпажу. На БТР-4 можуть бути встановлені різні типи універсальних бойових модулів з винесеним озброєнням, розроблені для бойових броньованих машин. Силова установка складається з дво-

тактного дизеля ЗТД потужністю 500 к.с. з автоматичною гідромеханічною трансмісією. За бажанням замовників можлива установка двигуна фірми Deutz потужністю 489 або 598 к.с. БТР-4 може працювати в широкому діапазоні зовнішніх умов - при температурі від -40 до + 55 градусів, в умовах підвищеної запиленості, може пересуватися по дорогах з твердим покриттям з максимальною швидкістю до 110 км/год. або по бездоріжжю, а також вплавати долати водні перепони зі швидкістю до 10 км/год. На базі БТР-4 розроблені машини різного призначення: машина вогневої підтримки, командирська, санітарна, ремонтно-евакуаційна машина.



грами, зокрема, виконувалися в інтересах Туркменістану, Ісламської Республіки Пакистан, Союзу М'янма та інших держав.

Кожен новий рік виявлявся для ДК «Укрспецекспорт» роком утвердження та безперервного пошуку нових, ефективніших форм співробітництва із зарубіжними партнерами. Протягом двадцяти років колектив Державної компанії демонстрував гнучкість і творчий підхід у роботі та здатність реалізовувати індивідуальний підхід до кожного з партнерів на ринку. А кожне нове підбиття підсумків ДК «Укрспецекспорт» щодо обсягів реалізованої продукції свідчило: Україна не лише зберігала, а

to take the lead on the market. In particular, the national export control system that was built up along with a multiyear experience on the market, allowed it to revise the potentialities for cooperation in the new situation with the countries which could not become partners of Ukraine previously for certain political reasons. As an integrated arms trade system was created and coordination of operations under military-technological cooperation programs was concentrated in one hands, Ukraine managed to boost its positions on other markets such as the CIS.

At the time, Ukraine was boosting its market positions by executing small-scale contracts in considerable numbers and provid-



BTR-4E ARMORED PERSONNEL CARRIER

The BTR-4E armored personnel carrier, designed and built as a private financing initiative project by the Fiscal Enterprise 'Morozov Machine Design Bureau of Kharkiv', is intended to carry motorized infantry personnel on the battlefield and provide close fire support. The BTR-4 APC is used in Army units involved in combat operations in various battlefield environments and conditions, including the ones involving the use of weapons of mass destruction. This APC can be employed as

a main fighting platform for rapid reaction and naval infantry forces. The BTR-4 layout design -- which allows its fighting and troop compartments to be easily reconfigured without the need of rearranging the engine transmission block -- could be used as baseline configuration for a comprehensive family of armoured fighting vehicles. The baseline BTR-4 has combat weight of 17 tons (19.30 tons with a GROM weapons station), and with applique armor protection (against 30-mm gun fire) this can amount to 27 tons. The BTR-4 can carry a squad of eight personnel, in addition to its three-man crew. This armored troop carrier can mount

multipurpose above-hull weapons stations of various types, particularly the ones designed for lightweight armored fighting vehicles. The power pack consists of a two-stroke 3TD diesel engine developing 500 hp, integrated with an automatic hydrokinetic transmission, with options including a Deutz diesel generating 489 hp or 598 hp. The BTR-4 can operate in dense dust environments, at ambient temperatures ranging from -40oC to +55oC. It has good cross-country capabilities, and is capable of a maximum speed of 110 km/p when riding on hardsurface roads and 10 km/p when afloat. The baseline BTR-4 design can be reconfigured for various applications, including: fire support vehicle, command vehicle, armored medical evacuation vehicle, self-propelled anti-aircraft gun system, reconnaissance and observation vehicle and recovery vehicle.



ДК «Укрспецекспорт» помітно розширила спектр послуг на ринку, фактично здійснивши перехід від окремих операцій з ремонту, модернізації та продажу озброєнь і військової техніки до реалізації державних, а також міждержавних програм у сфері військово-технічної співпраці.

Ukrspesexport has accomplished a substantial increase in the range of services provided to the market, effectively switching over from occasional deals involving repairs, upgrade and export of armaments and military equipment to state-level and also interstate military-technological cooperation programs.

й дещо збільшувала обсяги реалізації озброєнь, військової техніки, спеціальних послуг і технологій за контрактами з компаніями, іноземними державами.

КУРС – НА РОЗРОБКУ ТА ВИПУСК НОВИХ ЗРАЗКІВ ОЗБРОЄНЬ

ДК «Укрспецекспорт» стимулювала продаж саме нових розробок виробів підприємств оборонно-промислового комплексу країни. А інвестиції в розробки в галузі радіолокації та засобів ППО, спецтехніки, артилерійського озброєння, модернізації бронетехніки, військового суднобудування надали змогу не лише одержати ресурси, а й відчутно збільшити потужності оборонних підприємств.

Під загальною координацією ДК «Укрспецекспорт» українські спеціальні експортери почали формувати системний підхід і в сфері торгівлі технологіями, що дало можливість українським вченим здійснювати реалізацію своїх неабияких досягнень у спеціальних галузях науки і техніки й отримувати на-

ing highly specialized products and services. Along with increased exports of newly-made armaments and military hardware, a major share of Ukraine's defense exports was accounted for by repairs and upgrades of Soviet-era armaments.

Twenty years of Ukrspesexport's operations on the global defense market have demonstrated that Ukraine has come to that sensitive market for long.

TO ENSURE TEAM PLAY

One of Ukrspesexport's principal lines of business has always been fostering further development of domestic defense companies by organizing at a high level cooperation between them on the one hand and military customers on the other hand. In fact, Ukrspesexport and its subordinate companies have provided a kind of a bridge linking the designers and manufacturing suppliers to customers of weapons, military technologies and special services.

A key component of that work is a continuous negotiating process organized by Ukrspesexport, in some cases through shaping a network of the company's representative offices in the countries where work with potential customers requires prompt decision-making. In that context, it should be noted that it was precisely the work done by licensed defense exporters that enabled Ukraine to expand considerably the assortment of defense products exported and to tap for contract execution the companies which previously had been effectively barred from the export market, because expected revenues from some or other contract were incommensurate with the costs involved. This applies in the first place to manufacturers of radar technologies, electronic reconnaissance systems and air defenses of some kinds: the state-owned electric machine-building factory Iskra, the state-owned holding company Topaz, the holding company Ukrspetstechnika, the research institute Kvant and more.

Understandably, one of the ways to expanding the assortment of defense exports lies through the provision, with licensed defense exporters' assistance, of coordination between weapons designers and manufacturers. It is precisely the way defense exporters often opt for in dealing with projects involv-

лежну оплату. Керівництво ДК «Укрспецекспорт» зробило висновок, що світовий ринок військових технологій розвивається найдинамічніше, саме тому Україна задекларувала участь у ньому як найперспективніший напрям зовнішньоекономічної діяльності. Вже через кілька років після утворення Державної компанії її керівництвом було укладено перші вагомні контракти, пов'язані з передачею Україною нових технологій. За умов роботи на світовому ринку озброєнь одного координатора в особі ДК «Укрспецекспорт» набагато злягодженішим став тандем ДК «Укрспецекспорт» – Міноборони і, відповідно, реалістичним та дієвим – план реалізації виведеної з бойового складу техніки військового відомства.

Саме спеціальні експортери під загальною координацією «Укрспецекспорту» почали працювати на випередження. Зокрема, налагоджена національна система експортного контролю, а також багаторічний досвід на ринку надали змогу реально дивитися на можливості співробітництва в нових умовах з тими країнами, що за певних політичних обставин не могли стати партнерами України раніше. За умови створення цілісної системи збройової торгівлі та централізації військово-технічного співробітництва Україна досить суттєво просунулася й на ринках СНД.

Україна знаходила на ринку нові можливості за рахунок значної кількості невеликих за обсягом контрактів, вузької спеціалізації, відсутності політичних вимог, що супроводжують поставки зброї і техніки. Поряд із тенденцією до збільшення обсягів експорту нових озброєнь і військової техніки ключовим чинником українських успіхів на ринку зброї залишилися модернізація та ремонт пострадянської техніки.

Двадцять років роботи ДК «Укрспецекспорт» на світовому ринку озброєнь засвідчили на практиці, що Україна прийшла на цей чутливий ринок надовго.

ЗАБЕЗПЕЧИТИ ЯКІСНУ ВЗАЄМОДІЮ

Одним із найважливіших напрямів діяльності Державної компанії «Укрспецекспорт» завжди визначалося сприяння роз-



ing market research, advertising for the domestic defense industry capabilities and the provision of coordination between individual enterprises engaged in one and the same large scale project that requires to be coordinated by a government agency. An example is an upgrade project for main battle tanks T-55 and T-72, infantry fighting vehicles BMP-1 and BMP-2, and also armored personnel carriers which are in service with a good deal of military forces across the globe. Thanks to the defense exporters who were responsible for the project, and also Ukrspecexport's coordination of the project, potential customers are being offered a large enough flexible assortment of services enabling upgrades to meet specific requirements of each individual customer. The package approach proposed by licensed defense exporters is versatile in its many aspects, in that each of its components can be used independently or integrated with a weapons system as a whole.

In particular, the proposal includes ready established innovative products from various Ukrainian manufacturers, such as the laser-guided precision rounds Kombat and Stugna, designed by the state design company Luch and manufactured by the state joint-stock holding company Artem; explosive reactive armor and



витку підприємств оборонно-промислового комплексу України через організацію на високому рівні взаємодії між ними, з одного боку, та замовниками оборонної продукції, з іншого. Фактично на базі «Укрспецекспорту» було створено своєрідний міст між розробником, виробником та постачальником і замовником відповідних озброєнь, військової техніки, технологій і послуг спеціального призначення.

Як приклад можна навести проекти модернізації існуючої на озброєнні більшості країн ряду бронетехніки: танків Т-55, Т-72, БМП-1, БМП-2, бронетранспортерів. Потенційним замовникам пропонується широкий і досить гнучкий діапазон вибору та-

ким чином, що кожен з них може здійснити національні програми модернізації, орієнтуючись на власні бажання. Пакетна пропозиція українських спецекспортерів значною мірою універсальна, оскільки кожен її елемент є автономним і може інтегруватися в загальну систему озброєння.

Зокрема, в пропозиціях присутні вже визнані українські новинки з підтвердженням знаком якості, які виробляються різними підприємствами. Це, наприклад, керовані лазерним променем високоточні постріли для бронетехніки «Комбат» і «Стугна» виробництва ДКБ «Луч» та ДАХК «Артем», системи динамічного й активного захисту бронетехніки «Ніж» і «Заслін» розробки Базового центру критичних технологій «Мікротек», комплекси оптико-електронної протидії «Варта» розробки ХКБМ ім. Морозова, засоби зв'язку для бронетехніки, маскувальні покриття для бронетехніки та навіть тренажери на динамічних платформах для відпрацювання навиків стрільби і водіння.

Окрім того, на броню танків, БМП і БТР може встановлюватися ПТРК українського виробництва (ДККБ «Луч») «Бар'єр». Також всі версії модернізації бронетехніки передбачають можливості з посилення потужностей двигуна.

Безумовно, до досягнень спеціальних експортерів можна віднести активізацію участі у розробках та виробництві оборонної продукції структур із недержавною формою власності. Якщо на першому етапі існування системи військово-технічного

explosive active armor systems Nozh and Zaslou, designed by the Microtech Center for Critical Technologies for shielding battle tanks and armored fighting vehicles from attacking weapons; the electronic optical countermeasure system Varta, designed by the Morozov design bureau in Kharkiv; upgraded communication facilities for battle tanks, camouflage systems for battle tanks and armored fighting vehicles; trainer simulators with electric motion platforms supporting firing and driving training requirements for battle tanks and armored combat vehicles.

Furthermore, battle tanks, armored combat vehicles and armored



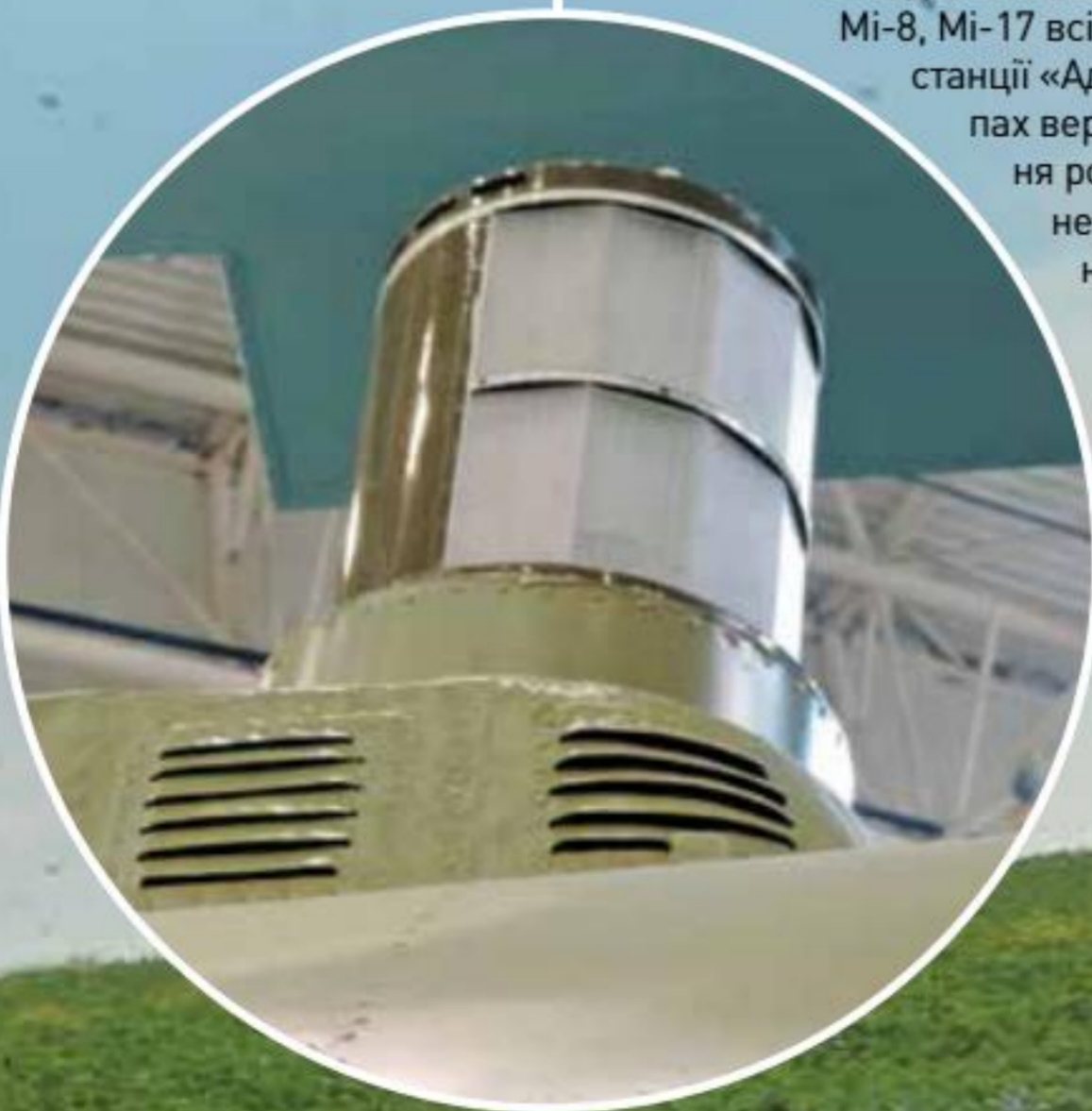


«АДРОС» КТ-01АВЕ СТАНЦІЯ ОПТИКО- ЕЛЕКТРОННОГО ПРИДУШЕННЯ

Україна пропонує потенційним покупцям станцію оптико-електронної протидії «Адрос» КТ-01 АВЕ. Станція «Адрос» КТ-01АВЕ призначена для забезпечення високоефективного захисту вертольотів від керованих ракет з інфрачервоними головками самонаведення різних типів. Дія системи базується на новому принципі оптико-електронного глушіння. Станція «Адрос» КТ-01АВЕ здатна з рівною імовірністю й одночасно протидіяти інфрачервоним головкам самонаведення з амплітудно-фазовою (АФМ), частотно-фазовою (ЧФМ), часово-імпульсною (ЧІМ) модуляцією сигналу від цілі та з підвищеною завадозахищеністю. Станція призначена для встановлення на вертольоти Мі-24, Мі-8, Мі-17 всіх модифікацій. Розміщення станції «Адрос» КТ-01АВЕ на інших типах вертольотів вимагає проведення робіт з її адаптації. Для досягнення максимальної ефективності захисту вертольота станція «Адрос» КТ-01АВЕ застосовується спільно з екранно-вихлопними пристроями, які дозволяють значно знизити інфрачервону помітність вертольота.

ADROS KT-01AVE ELECTRONIC- OPTICAL JAMMING SYSTEM

Ukraine offers potential buyers the Adros-KT-01AVE electronic-optical jamming system. IRCM station «Adros» KT-01AVE is intended for active protection of helicopters against guided missiles equipped with infrared homing heads. The majority of known such stations suppress, basically, infrared homing heads with amplitude-phase modulation (APM). Its interfering signal must exceed a signal from the helicopter's engines in 1,5÷2 times, and in some cases up to 20 times. The station «Adros» KT-01AVE is capable to suppress infrared homing heads with heightened noise immunity for other types of modulation: frequency-phase modulation (FPM) and pulse-length modulation (PLM). IRCM station «Adros» KT-01AVE is designed for installing on Mi-24, Mi-8, Mi-17 helicopters and their modifications, but can be also installed on other helicopters after additional works provided by company specialists. For the protection efficiency improvement special screens and engine exhaust shields are used with station to provide decrease of helicopter thermal visibility. IRCM station «Adros» KT-01AVE passed all official tests. It is adopted by Ukrainian Armed Forces and is exported to other countries.





«Кольчуга-М» є українською автоматизованою станцією радіотехнічної розвідки, яка до початку російської агресії випускалася на заводі «Топаз» в Донецьку. Нині ДК «Укроборонпром» та ДК «Укрспецекспорт» готові випустити та постачати вітчизняним та закордонним замовникам сучасні комплекси дальньої радіотехнічної розвідки типу «Кольчуга» в нових модифікаціях на потужностях підприємств ОПК України. Комплекс з трьох станцій дозволяє визначити координати наземних і надводних цілей та маршрути їх руху на території до 600 км в глибину (для повітряних цілей на висоті 10 км – до 800 км).



«Kolchuga-M» is a Ukrainian design of a long-range direction finding electronic support measures (ESM) receiver system. Kolchuga was designed and previously manufactured by Topaz Company located in Donetsk, Eastern Ukraine. After the city was seized by Russia-backed terrorists, production facilities and design and operating documentation for the Kolchuga system were evacuated from Donetsk to secure localities in other regions of Ukraine. Ukroboronprom defense industries holding group and is willing to manufacture and supply upgraded and advanced versions of the Kolchuga-class long-range surveillance radar system. A complex consisting of three Kolchuga radar stations makes it possible to spot ground and surface targets and trace their movements within a radius of 600 kilometers (air targets at the 10 km altitude – up to 800 km) along a front of 1,000 km.

співробітництва України з іноземними державами недержавні підприємства могли лише виконувати субпідрядні роботи, то нині «Укрспецекспортом» налагоджена досить вдала взаємодія з приватними структурами, які часто виявляються багатопрофільними та сприяють взаємопроникненню новітніх технологій з цивільного сектора в ОПК і навпаки, реалізації вигідних проектів у сфері конверсії. При організації тісної взаємодії з такими підприємствами з боку ДК «Укрспецекспорт» було виявлено низку перспективних напрямів та проведено відповідну маркетингову роботу під час міжнародних виставок озброєнь та відповідних переговорів із зацікавленими партнерами.

СТИМУЛЮВАННЯ РОЗВИТКУ ТЕХНОЛОГІЙ

Майже від початку створення ДК «Укрспецекспорт» керівники новоствореної системи військово-технічного співробітництва України з іноземними державами почали поступово реалізовувати ідеологію

troop carriers can be integrated with the tank destroying missile system Baryer, designed by Luch. All modernization projects for battle tanks and armored fighting vehicles include more powerful engines.

On licensed defense exporters' credit side is also tapping privately-owned entities for weapons designs and manufacture programs. While in the first years of operation of Ukraine's military-technological cooperation system, non-state companies could not take part in weapons design and manufacture programs other than as subcontractors, these days Ukrspецекспорт has forged effective enough cooperative ties with privately-owned entities. These are often capable of multibusiness operations and are fostering mutual penetration of advanced civilian technologies into the defense industry and, vice versa, are often helpful in military conversion projects. Ukrspецекспорт and its affiliate firms, in forging close cooperation with such companies, identified areas where cooperation could be most productive, conducted related market research during international arms exhibitions and negotiated potential contracts with interested partners.

BOOST FOR TECHNOLOGIES

As Ukrspецекспорт began operation on the market, the leadership of the newly-established system for military-technological cooperation between Ukraine and foreign states launched a policy of splitting off into an independent line of business the trade in technologies and the work for the introduction of new processes and technologies. It was critically important at the first stage of this effort to create a kind of a bridge with the national Big Science and the industries where innovative technologies could find a breeding ground. To this end, Ukrspецекспорт had set up a specialized department to deal with promising know-how with respect to export potential and the turning of developments into products.

Ukraine would only be able to retain its market positions by investing not in the manufacture of what was designed before but rather in new technologies and advanced developments. Time itself showed that the stake on air defenses, upgrades of combat aircraft, helicopters,

виокремлення питань торгівлі та впровадження у виробництво нових технологій в окремий напрям. Українцям необхідно було на першому етапі створити посередницький місток з вітчизняними центрами фундаментальної науки та секторами, де впевнено розгорталися інноваційні ідеї.

З перших днів існування ДК «Укрспецекспорт» в її межах було створено відповідний відділ, який почав системно опікуватися ноу-хау, збираючи під єдиним дахом всі технології, що заслуговують на увагу з погляду перспектив експорту та впровадження у промислове виробництво. Україна матиме перспективу, якщо кошти вкладатимуться не у виробництво і повторення того, що раніше вироблялося, а в нові напрями, новітню техніку і розробки. Вигідною була ставка на вдосконалення бойових літаків, вертольотів, сухопутної техніки, у тому числі танків, артилерійського і стрілецького озброєння, керованих боєприпасів. Такі твердження яскраво свідчать про те, що керівництво ДК «Укрспецекспорт» розраховувало дії на довгострокову перспективу у такій чутливій сфері, як трансфер технологій та організація принципово нових виробництв.

Фахівці, які займаються українськими технологіями, вважають, що перспективи у держави є насамперед у таких галузях: ракетно-космічна, авіаційна, двигунобудування, бронетанкова, суднобудівна, у тому числі створення підводних телекерованих апаратів, модернізація сучасної військової техніки, створення електронно-оптичних виробів, навігаційних приладів, головок самонаведення для ракет «земля-повітря», «повітря-повітря» й артилерійських снарядів, станцій радіотехнічного контролю, звукометричних систем артилерійської розвідки, складних систем управління, апаратури радіозв'язку, радіотехнічної та радіоелектронної боротьби, створення безпілотних літальних апаратів, авіаційних і ракетних систем прицілювання.

Про взаємодію відомств у просуванні технологій і впровадженні їх у виробництво в інтересах обороноздатності України зазначено не випадково. Як вважають в середовищі спеціальних експортерів, взаємопов'язаність технологічного прориву та створення внутрішнього ринку є запорукою успіху. Йдеться про двобічний зв'язок. З одного боку, військово-економічне

land warfare armaments such as battle tanks, artillery and small arms weapons as well as guided munitions turned out to be a good risk. This all well demonstrated that Ukrspesexport was looking into a long term when planning work for sensitive activities such as technology transfers and the organization of production of new in principle technologies.

Defense industry experts specializing in Ukrainian technologies say that the greatest potential for Ukraine as a defense exporter is held by industries designing and manufacturing space rockets, aircraft, engines, battle tanks and armored combat vehicles, ships and remotely-controlled underwater vehicles, electronic-optical technologies, navigation instruments, guidance units for surface-to-air and air-to-air missiles, artillery rounds, electronic reconnaissance assets, sound observation radars, sophisticated control systems, radio communication facilities, electronic countermeasure equipment, unmanned aerial vehicles, sighting systems for air-launched and rocket weapons.

The work to promote technologies on the export market and turn developments into products for the country's military is being done in cooperation between many agencies and organizations. Many of the licensed defense exporters' community believe that

Серед продукції, що виготовляється в Україні і успішно експортується за кордон, важливе місце займають плавучі судноремонтні доки. Композитний плавучий док складається із залізобетонного понтону і сталевих вей. Серед виконаних замовлень значаться композитні доки вантажопідйомністю від 8500 до 25000 т.

Ship repair floating docks occupy a significant place among the products made in Ukraine and successfully exported abroad. A composite floating dock consists of a reinforced concrete pontoon and steel wing-walls. There are composite docks with lifting capacities from 8,500 t up to 25,000 t among the orders fulfilled.





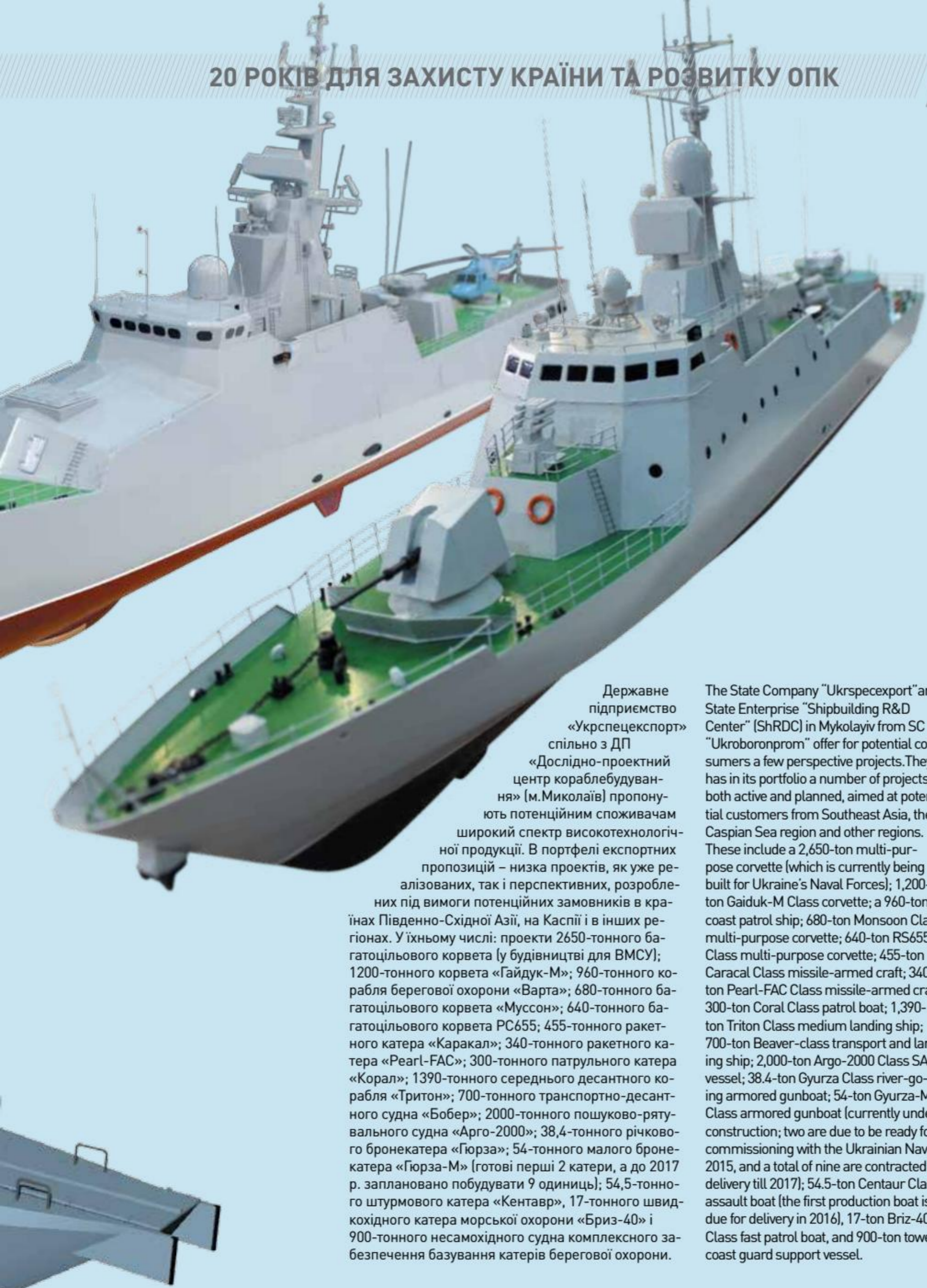
та інші силові структури супроводжують переважну частину орієнтованих на експорт розробок, забезпечують уточнення технічних завдань, використання інфраструктури Збройних сил для випробувань та, нарешті, прийняття на озброєння. З іншого боку, наявність внутрішнього ринку надасть можливість спеціальним експортерам організувати придбання необхідних технологій розвинутого світу, імпортувати відповідні ліцензії та організувати нові виробництва на території України за участі іноземних партнерів і їх технологій. Одним із найбільш показових напрямів розвитку технологій через військово-технічне співробітництво з західними компаніями є придбання новітніх систем, необхідних для забезпечення потреб національних силових структур.

ВЗАЄМОДІЯ З НАТО

Питання впровадження стандартів НАТО в Україні є достатньо актуальним. Адже для країни, яка прагне інтегруватися в європейське співтовариство важливо не лише оснащення Зброй-

a technological breakthrough cannot be achieved other than through the shaping of a domestic market for technologies. On the one hand, the defense department and other law enforcement agencies provide support for most of military designs targeted at the export market, update operational requirements documents, provide the Armed Forces' infrastructure for the testing and evaluation of new designs, and, finally, do all the amount of work needed for some or other design to be integrated into the military forces. On the other hand, availability of a domestic market enables licensed defense exporters to organize the purchase of required technologies from manufacturers in the industrialized world, obtain associated production licens-





Державне підприємство «Укрспецекспорт» спільно з ДП «Дослідно-проектний центр кораблебудування» (м. Миколаїв) пропонують потенційним споживачам широкий спектр високотехнологічної продукції. В портфелі експортних пропозицій – низка проектів, як уже реалізованих, так і перспективних, розроблених під вимоги потенційних замовників в країнах Південно-Східної Азії, на Каспії і в інших регіонах. У їхньому числі: проекти 2650-тонного багатоцільового корвета (у будівництві для ВМСУ); 1200-тонного корвета «Гайдук-М»; 960-тонного корабля берегової охорони «Варта»; 680-тонного багатоцільового корвета «Муссон»; 640-тонного багатоцільового корвета РС655; 455-тонного ракетного катера «Каракал»; 340-тонного ракетного катера «Pearl-FAC»; 300-тонного патрульного катера «Корал»; 1390-тонного середнього десантного корабля «Тритон»; 700-тонного транспортно-десантного судна «Бобер»; 2000-тонного пошуково-рятувального судна «Арго-2000»; 38,4-тонного річкового бронекатера «Гюрза»; 54-тонного малого бронекатера «Гюрза-М» (готові перші 2 катери, а до 2017 р. заплановано побудувати 9 одиниць); 54,5-тонного штурмового катера «Кентавр»; 17-тонного швидкохідного катера морської охорони «Бриз-40» і 900-тонного несамохідного судна комплексного забезпечення базування катерів берегової охорони.

The State Company "Ukrspetsexport" and State Enterprise "Shipbuilding R&D Center" (ShRDC) in Mykolayiv from SC "UkrOboronprom" offer for potential consumers a few perspective projects. They has in its portfolio a number of projects, both active and planned, aimed at potential customers from Southeast Asia, the Caspian Sea region and other regions. These include a 2,650-ton multi-purpose corvette (which is currently being built for Ukraine's Naval Forces); 1,200-ton Gaiduk-M Class corvette; a 960-ton coast patrol ship; 680-ton Monsoon Class multi-purpose corvette; 640-ton RS655 Class multi-purpose corvette; 455-ton Caracal Class missile-armed craft; 340-ton Pearl-FAC Class missile-armed craft, 300-ton Coral Class patrol boat; 1,390-ton Triton Class medium landing ship; 700-ton Beaver-class transport and landing ship; 2,000-ton Argo-2000 Class SAR vessel; 38.4-ton Gyurza Class river-going armored gunboat; 54-ton Gyurza-M Class armored gunboat (currently under construction; two are due to be ready for commissioning with the Ukrainian Navy in 2015, and a total of nine are contracted for delivery till 2017); 54.5-ton Centaur Class assault boat (the first production boat is due for delivery in 2016), 17-ton Briz-40 Class fast patrol boat, and 900-ton towed coast guard support vessel.

них Сил України новітніми зразками військової техніки, а посилення позицій України на світовому ринку озброєнь. А тому стратегічний розвиток національного оборонно-промислового комплексу (ОПК) повинен відбуватися через взаємодію з НАТО та наближення продукції української промисловості до стандартів Альянсу. З огляду на це для України важливим питанням постає інвестиційно-інноваційний шлях реалізації національних реформ. Він полягає в переході на стандарти НАТО в галузі озброєнь і військової техніки, що дозволить створювати міждержавні кооперації у сфері військово-технічного співробітництва з західними країнами та залучати інвестиції від іноземних компаній.

es and to launch the manufacture of products here in Ukraine with support from foreign partners and using their technologies. One of the most remarkable examples of technology development through military technological cooperation with Western partners is the purchase of the latest technologies for the Ukrainian law enforcement agencies.

COOPERATION WITH NATO

Modernization to NATO compliance is a highly relevant issue for Ukraine. For a country like Ukraine, which aspires integration into the European community, it is critical to have its Armed Forces equipped with state-of-the-art ar-



Стратегічним напрямком розвитку системи стандартизації оборонної продукції України повинна стати її гармонізація із системами стандартизації оборонної продукції, які діють в Європейському Союзі та НАТО. Реалізація цього напрямку можлива лише у тісній співпраці з міжнародними організаціями, що діють у сфері стандартизації: Міжнародна організація зі стандартизації (ISO), Міжнародна електротехнічна комісія (IEC), робочі групи НАТО з матеріальної стандартизації тощо.

Також, з огляду на потенційні можливості оборонної промисловості Україна могла б значно розширити співпрацю з НАТО в рамках Концепції «Розумна оборона» (Smart Defence, SD), яка націлена на пошук розумного компромісу між вимогами адаптації збройних сил до сучасних умов та фінансо-

vements and military equipment (AME) types and, also, to consolidate its position in the world arms marketplace. Therefore, strategic growth of the national defense-industrial complex (DIC) should take place through liaison with NATO and the bringing of Ukrainian industry products up to NATO standards. In this context, the implementation of national reforms by investment and innovation reveals as a significant challenge for Ukraine. This challenge consists in achieving compliance with NATO standards on armaments and military equipment, which will make way for the creation of multinational cooperation projects in the military technology area with Western countries while allowing for the soliciting of foreign investment

Harmonization with the NATO's and EU's defense products standardization systems must become a strategic priority area of development strategy for the defense product

вими обмеженнями, що виникли у зв'язку зі світовою фінансово-економічною кризою. В основі підходу лежить принцип диференціації відповідальності членів Альянсу з різними можливостями з урахуванням того, в яких сферах у них є перевага.

Можливими напрямками можуть бути: багатонаціональне партнерство – технічне обслуговування вертольотів (Multinational Logistics Partnership – Helicopter Maintenance); демонтаж, демілітаризація та утилізація військового обладнання (Dismantling, Demilitarization and Disposal (D3) of Military Equipment); багатонаціональне управління життєвим циклом боеприпасів (Multinational Munitions Life Cycle Management); броньовані санітарно-транспортні засоби (Armoured Ambulances);

standardization system in Ukraine. This objective cannot be efficiently achieved other than in close cooperation with international standardization organizations – the International Organization for Standardization (ISO), the International Electrotechnical Commission (IEC), the NATO Working Group on Material Standardization etc.

Ukraine, with its extensive defense-industrial capabilities, has the potential to significantly increase its cooperation under SD projects. The concept NATO of Smart Defence (SD) aims to find a reasonable compromise between the requirements of adapting the armed forces to the modern security environment and the financial constraints arising from the current global financial crisis. The idea of this concept referred to the commitment of the mem-



сенсори повітряного спостереження (NATO Air Surveillance Sensors (RADAR)); модульність у місіях (Mission Modularity); модулі протимінних дій (Mission Module for Mine Countermeasures); спроможності щодо захисту від радарів та повітряних об'єктів малої швидкості та на низьких висотах (Capability for defence against Small Radar Cross-Section, Slow and Low Flying (SSL) air targets); системи для безпечного використання вертольотів на низьких висотах та у зниженому візуальному середовищі (Systems for safe operations of helicopters in low altitude and in a Degraded Visual Environment (DVE)), а також системи управління боеприпасів з низькою вартістю (Low-Cost Ammunition Guidance).

Вирішення цих завдань у взаємодії з ДК «Укроборонпром» також є серед пріоритетів діяльності ДК «Укспецекспорт».

ber states of NATO to deploy and develop different defense capabilities in the areas where they have been most successful.

The potential cooperation areas inter alia are the following: Multinational Logistics Partnership - Helicopter Maintenance; Dismantling, Demilitarization and Disposal (D3) of Military Equipment; Multinational Munitions Life Cycle Management; Armoured Ambulances; NATO Air Surveillance Sensors (RADAR); Mission Modularity; Mission Module for Mine Countermeasures; Capability for defence against Small Radar Cross-Section, Slow and Low Flying (SSL) air targets; Systems for safe operations of helicopters in low altitude and in a Degraded Visual Environment (DVE), as well as Low-Cost Ammunition Guidance.

Addressing these challenges in a joint effort with SC Ukroboronprom is on the list of Ukrspesexport's highest priorities.



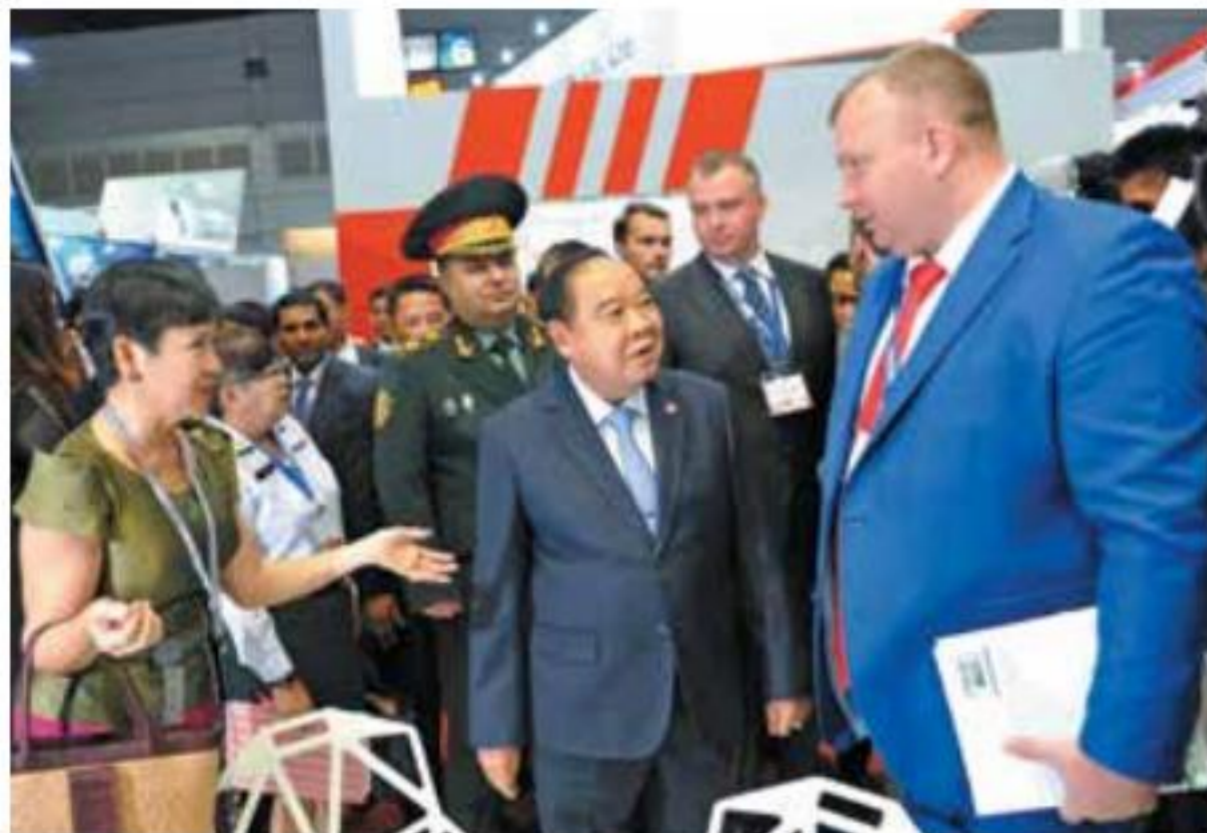
ЛЮДИ PEOPLE & ТА СПРАВА BUSINESS

Завдяки професійним та послідовним зусиллям команди ДК «Укрспецекспорту», збройова Україна присутня на ринках понад 50 стан світу. Сьогодні в особі України бачать серйозного і конкурента, і партнера, в тому числі, завдяки ДК «Укрспецекспорт», яка закріпила за собою статус багатопрофільного експортера продукції і послуг військового та спеціального призначення. Протягом двадцяти років колектив Державної компанії демонстрував гнучкість і творчий підхід у роботі та здатність реалізовувати індивідуальний підхід до кожного з партнерів на ринку.

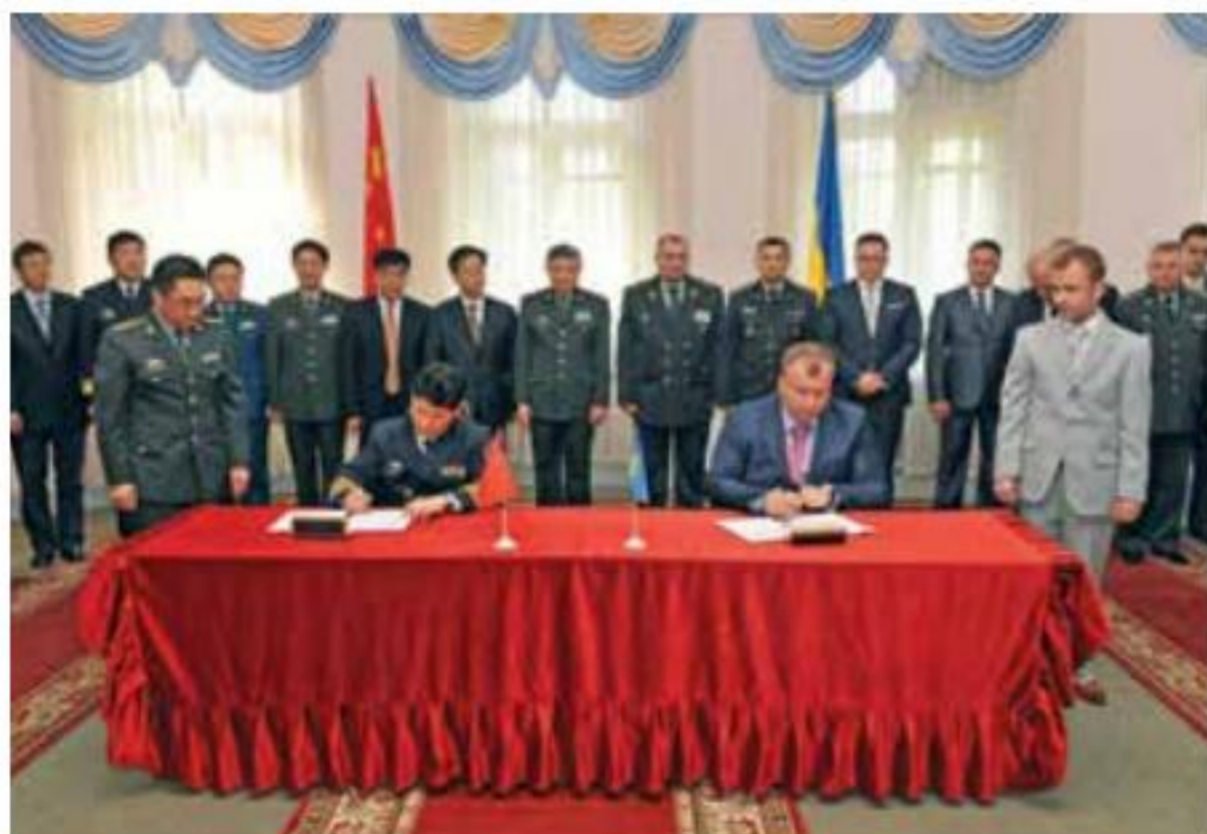
Due to highly professional and consistent efforts by Ukrspecexport's employee staff, Ukrainian arms trade businesses are present in over 50 country markets across the globe. Ukraine is now seen as a strong competitor as well as a partner; this is due particularly to Ukrspecexport, who has grown into a diversified exporter of products and services for military and special applications. During its twenty years on the market, Ukrspecexport has been showing flexible and creative approaches and ability to meet specific customer criteria with uniquely tailored solutions.













Defense^{GR} express

MEDIA & CONSULTING COMPANY

MCC «Defense Express» is an Ukrainian company that operatively covers events in security, defense and military cooperation areas

Regular information products:

Daily News Wire delivering news, analysis and expert commentaries (available in Russian-language version by subscription at <http://www.defense-ua.com>; weekly newsletter «Украинский оборонный обзор»; monthly **newsletter «Ukrainian Defense News»**



Arms Export and Defense Industry of Ukraine – a periodical Magazine that contains News and Analysis on issues of defense industry and arms trade of Ukraine (monthly in Russian for subscribers)



Ukrainian Defense Review – a periodical Magazine that contains News and Analysis on issues of defense industry and arms trade of Ukraine and the World trends in the sphere. You also can find it and subscribe for free on issuu.com.



Book series «Weapons of Ukraine» is intended for readers interested in modern and new products of Ukrainian defense industry

DEFENSE EXPRESS MEDIA & CONSULTING COMPANY WORKS IN THIS SPHERE SINCE THE YEAR 2001

Contact information:

Address: 5 Of., 10 Illinska str., 04070, Kyiv, Ukraine tel.: +38 044 425-42-10 fax: +38 044 425-16-22

E-mail: defenseexpress@i.ua www.defense-ua.com

defense-ua.com

